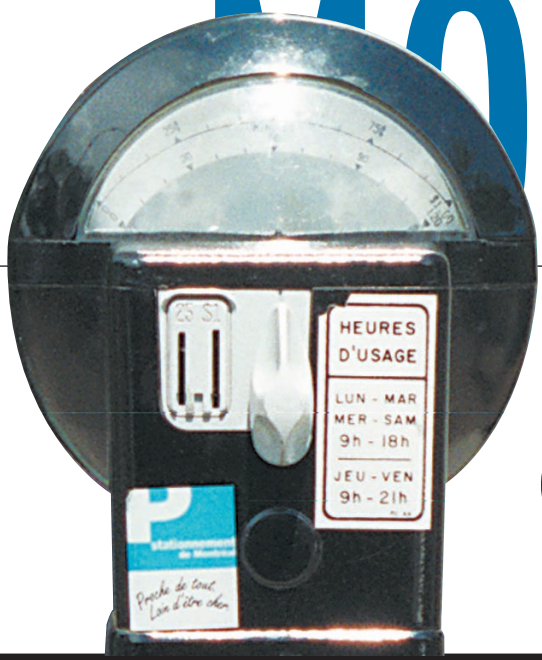


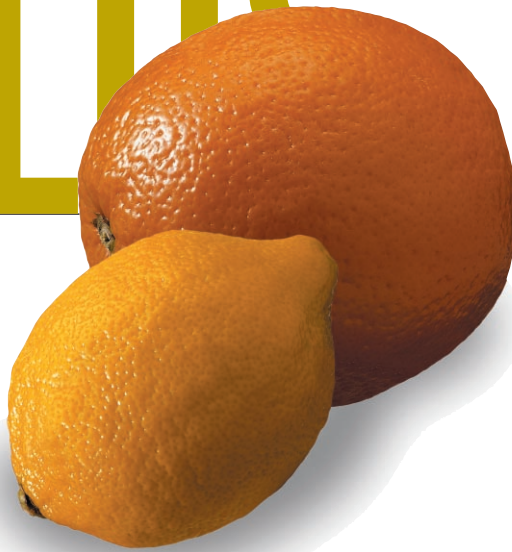


Un arbitre clément envers des policiers

Page 3

Transport 2000 distribue ses prix

Page 3



CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | MERCREDI 10 JANVIER 2001

VACANCES VOYAGE > PETITES ANNONCES > DÉCÈS

YVES BOISVERT

yboisver@lapresse.ca



Un lit pour Bourque

La question qui se pose maintenant est: où ira-t-il coucher? Vous vous souvenez? Laminé dans les sondages avant la dernière campagne électorale, en 1998, Pierre Bourque était allé coucher dans l'appartement d'une famille de Côte-des-Neiges. Sa remontée s'est amorcée ce jour-là.

Cette année, c'est une autre histoire. C'est la banlieue qu'il doit séduire. Y a-t-il quelqu'un à Baie-d'Urfé qui dispose d'un divan-lit inoccupé ces prochaines semaines? Pour une nuit, une cabane à outils chauffée à Westmount ferait très bien l'affaire.

Va-t-il nous refaire le coup de 1998, l'animal? Cette année-là, Pierre Bourque avait entrepris sa campagne en février. Il avait lancé les «samedis du maire». Semaine après semaine, il est allé rencontrer les gens dans leur quartier. Par petits ou moyens groupes: 100, 200, 300 personnes.

Il avait commencé en dénonçant les médias qui le couvraient de ridicule. Il allait, disait-il, parler directement aux gens. Et il l'a fait.

Dans Hochelaga-Maisonneuve, il s'est vanté d'avoir attiré les installations de Vidéotron sur Pie-IX. Dans NDG, il a promis d'augmenter la proportion d'employés occasionnels provenant des communautés ethniques. Dans la Petite-Patrie, il a promis d'embaucher des chômeurs pour s'occuper des parcs l'été. Dans Villeray, il a promis de nettoyer les ruelles. Dans Saint-Michel, il a annoncé la fermeture du dépôt dans l'ancienne carrière Miron. Vers la fin, au mois de mai, il ne promettait plus rien, mais enfilait les gants de boxe pour taper sur l'ex-maire Jean Doré, qui venait d'annoncer son retour en politique municipale.

Chaque semaine, les médias locaux rendaient compte de ces rencontres. Et chaque jour, il allait voir les gens dans leur quartier.

Quand il est allé coucher chez Mohammad Rehan, rue Goyer, il a aussi fait deux ou trois petites choses qui ne sont pas passées inaperçues. Un panier de basket dans le parc; des contacts ici et là qui ont fait que les immeubles de la rue sont un peu moins laissés à l'abandon. Et puis, sans jamais en parler, il s'est occupé personnellement du cas de M. Rehan, un réfugié du Bangladesh. Il lui a payé un avocat. M. Rehan a gagné sa cause et sa famille a pu demeurer ici. Ce genre de choses-là font des vagues dans un bout de rue. Ce n'est pas par hasard si Pierre Bourque est populaire auprès de plusieurs communautés culturelles.

Toujours est-il que le 1^{er} novembre 1998, il a été réélu.

Cela dit, cette année, c'est déjà une autre histoire. Notons d'abord que même à Montréal, Pierre Bourque n'avait rien balayé: il avait obtenu 44,3% du vote. Ensemble, ses trois adversaires le dépassaient, même si le deuxième était loin derrière: Jacques Duchesneau a obtenu 26%, Jean Doré 10% et Michel Prescott du RCM 14%. Et le taux de participation a atteint 51%.

Alors, le 6 novembre 2001, devant une opposition unie, s'il n'a pas un appui massif en banlieue, Pierre Bourque devra faire beaucoup mieux dans la «vieille ville» elle-même.

Il croit pouvoir le faire. Et, tout sourire, il nous annonçait hier son intention de ressortir son plan de tournée de la ville, arrondissement par arrondissement. Il commence par les 18 «nouveaux», Anjou d'abord, le 26 janvier.

Au fait, Pierre Bourque ne prononce jamais le mot banlieue. Il n'y a maintenant que des nouveaux Montréalais, pas des banlieusards!

Comment sera-t-il accueilli? Ça risque d'être moins facile cette fois-ci. D'abord parce que ses opposants connaissent le truc et ne le laisseront pas partir seul avec la rondelle.

Ensuite, parce que l'hostilité aux fusions, qu'il symbolise, n'est pas une invention médiatique.

Les «Montréalais anciens et nouveaux» ne sont pas tous aussi excités que lui de ce «beau projet de société», comme il dit avec émotion. Il a beau vanter les «importantes responsabilités» des nouveaux arrondissements, on se demande bien ce qu'il aura à vendre aux nouveaux citoyens de la ville...

A-t-il des chances? Bien sûr. Pour le moment, il est seul devant une constellation d'ambitions et d'hypothèses. La vraie partie se jouera quand les autres candidats et, surtout, les coalitions, seront connus.

Y aura-t-il un candidat «vedette»? L'ancien ministre libéral de l'Industrie et des Sciences, Gerald Tremblay, paraît tenté. Il a fait ses classes comme administrateur, il travaille aux HEC, il a présidé la commission sur la politique de consultation à Montréal, il demeure à Outremont...

Mais lui comme les autres ne pourra faire l'économie de solides alliances locales. L'appui de Peter Yeomans à Dorval ou de Yves Ryan à Montréal-Nord comptera plus qu'une bonne entrevue au Point...

Enfin, si le cœur vous en dit, venez causer élections municipales sur cyberpresse.ca, demain, à 14 h.



Photo RÉMI LEMÉE, La Presse

Pour Pierre Bourque, les villes de banlieue sont maintenant des arrondissements de banlieue. Pas question pour lui d'arriver au terme de cette campagne avec uniquement le vote des arrondissements actuels de Montréal.

Bourque part à la conquête de la banlieue

ALEXANDRE SIROIS

Pierre Bourque ne cherchera pas à se faire élire uniquement par les citoyens de l'ancienne ville de Montréal. Il entreprendra sous peu une importante campagne de séduction des citoyens des villes de la banlieue de l'île.

Hier, lors d'une conférence de presse au cours de laquelle il a confirmé qu'il briguerait la mairie de la mégacité, M. Bourque a tendu la main à la banlieue et annoncé qu'il s'y rendrait bientôt. Il a clairement statué que son parti, Vision Montréal, prônait un «Montréal inclusif» et devait recruter des candidats dans toute l'île de Montréal.

«J'ai besoin de tout le monde, a indiqué M. Bourque. Pour moi, les villes de banlieue sont maintenant des arrondisse-

ments de banlieue. Et je ne suis pas intéressé à arriver au terme de cette campagne avec uniquement le vote des arrondissements actuels de Montréal. Ça ne m'intéresse pas.»

Le maire n'a cependant pas présenté hier d'alliés provenant de la banlieue, se contentant de révéler qu'il avait eu des «discussions informelles» avec certains de leurs représentants. Il a néanmoins fait preuve d'une grande ouverture. Par exemple, interrogé à savoir si le numéro deux, à l'hôtel de ville de la mégacité, pourrait provenir de la banlieue, il a déclaré qu'une telle affirmation avait «beaucoup de sens».

«C'est une nouvelle ville que nous développons, avec de très larges responsabilités qui sont allouées aux arrondissements, et c'est évident que je vais travailler très fort pour défendre et comprendre (la banlieue)», a dit M. Bourque. Il a précisé qu'il avait beaucoup lu afin de se renseigner sur les municipalités récemment fusionnées à Montréal.

Le maire entamera, dès le 26 janvier, à Anjou, une série de visites des 27 arrondissements de la nouvelle ville de Montréal. En premier lieu, symboliquement, il fera le tour des 18 arrondissements des municipalités de banlieue. Il visitera ensuite, en avril et mai, les neuf arrondissements de l'actuelle ville de Montréal.

C'est au cours de cette tournée que le maire compte sélectionner ses 94 candidats (72 conseillers municipaux et 22 conseillers d'arrondissements) aux prochaines élections municipales qui auront lieu le 4 novembre 2001. Il a tenu à signaler qu'il se présenterait au congrès de sa formation politique, qui aura lieu fin mai ou début juin, avec «une équipe très large et très représentative de l'ensemble de l'île». Vision Montréal investira 1,5 million sur une période d'environ neuf mois et demi d'ici les élections.

Voir BOURQUE en E2

Qui pourra lui bloquer la route ?



MARIE-CLAUDE GIRARD

AU PRINTEMPS dernier, le directeur général du parti de Pierre Bourque, son frère André, confiait à *La Presse* qu'à son anniversaire, le 20 janvier, une île, une ville serait à peu près chose faite. Hier, il pouvait se féliciter que le maire de Montréal se soit aussi porté officiellement candidat.

La confiance dans ce projet abondamment décrié semblait irréaliste il y a un an à peine. C'est avec la même confiance qu'André Bourque et le maire entreprennent la peut-être pas si folle entreprise de convaincre des élus de banlieue de former équipe avec eux. Depuis le retour des vacances, Pierre et André Bourque ont présenté des élus, dont quelques «maires parmi les plus jeunes», selon certaines sources.

Maintenant que des maires commen-

cent à enterrer la hache de guerre, la clé est de savoir qui pourra faire échec à Pierre Bourque. Et quels appuis celui-ci arrivera à gagner en banlieue. Pour gagner des points, le maire devra s'adjointre un lieutenant venu de la banlieue. C'est même une condition essentielle, selon le sondeur Jean-Marc Léger.

Le maire Bourque a prouvé plus d'une fois qu'il avait une surprenante capacité de rebondir après les coups durs. Sa tournée des arrondissements pourrait bien réserver des surprises. «Mao parlait de déplacer des points, le maire devra s'adjointre un lieutenant venu de la banlieue. C'est même une condition essentielle, selon le sondeur Jean-Marc Léger.

À l'aube de la dernière campagne électorale, Pierre Bourque était abandonné par une partie de ses conseillers, boudé dans les sondages. Aujourd'hui, ce n'est plus l'homme politique bafoué suscitant la sympathie par ses malheurs. Le gouvernement a adopté l'essentiel de son projet. Majoritaire au conseil, il règne sans opposition. L'idée d'une île, une ville n'a toutefois pas gagné la faveur des

Montréalais, selon un récent sondage SOM.

Créé il y a un quart de siècle par des anglophones progressistes et des péquistes partageant les mêmes valeurs, le RCM est prêt à collaborer avec la banlieue sur la base d'une politique décentralisatrice et transparente. Il ne veut pas pour autant se sacrifier «sur l'autel de la nouvelle ville», comme l'indique le conseiller Richard Théorêt.

Mais s'il faut en croire le sondeur Guy Larocque, de la firme SOM, une coalition banlieue-RCM est vouée à l'échec en raison de l'idéologie social-démocrate du parti. «En élisant le RCM, la banlieue aurait l'impression de faire la fusion deux fois.» Un partage de la richesse par la fusion, et un autre par les politiques de la ville.

Le conseiller RCM André Cardinal n'est évidemment pas du même avis. «La banlieue est loin d'être unanime et homogène. Le RCM a travaillé avec les maires de banlieue et a l'avantage de bien connaître la machine.»

Voir ÉCHEC en E2



RICARDO LARRIVÉE,

TOUS LES JEUDIS DANS LE CAHIER

ACTUEL



La Presse

cyberpresse.ca



Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse ©

Pour compliquer les choses, la polyclinique Maisonneuve-Rosemont, attenante à l'hôpital, a dû être évacuée hier matin en raison d'un début d'incendie dans une unité du système de ventilation située sur le toit.

Urgence dans les urgences

Taux d'occupation de 209 % dans les hôpitaux de Montréal

JEAN-FRANÇOIS BÉGIN

Pendant que 250 lits demeuraient fermés dans les hôpitaux de la région de Montréal, les urgences ont continué de déborder allègrement, hier, le taux d'occupation global atteignant 209%.

L'appel lancé lundi par l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, qui demandait à la population d'éviter jusqu'à aujourd'hui ses urgences, n'a été que partiellement entendu.

Après une légère embellie dans la soirée de lundi, les choses se sont gâtées pendant la nuit, si bien qu'hier matin, 96 patients étaient couchés aux urgences, censées n'accueillir que 34 personnes. Vingt-neuf de ces malades attendaient un lit depuis plus de 48 heures.

Pour compliquer les choses, la polyclinique Maisonneuve-Rosemont, attenante à l'hôpital, a dû être évacuée hier matin en raison d'un début d'incendie dans une unité du système de ventilation située sur

le toit. L'hôpital lui-même n'a pas été touché, mais les ambulances ont quand même été temporairement détournées vers d'autres établissements.

Indépendante de l'hôpital, la polyclinique, où travaillent environ 175 médecins, a été fermée toute la journée, y compris la clinique sans rendez-vous. «Ça a été la cerise sur le sundae, a dit en entrevue le Dr Pierre Masson, directeur des services professionnels de l'hôpital. Les gens qui étaient à la clinique ont voulu se présenter aux urgences, mais on leur a demandé de s'adresser à d'autres cliniques du quartier.» La polyclinique rouvrira aujourd'hui, seuls quelques locaux ayant été abîmés par l'eau.

La direction de Maisonneuve-Rosemont maintient pour aujourd'hui son mot d'ordre à la population, mais elle sait qu'elle ne pourra pas empêcher très longtemps les malades de venir à l'hôpital. «Il est utopique de demander une telle chose et de toute manière, ce serait excessif de demander au reste du réseau de nous soutenir plus longtemps», a dit le Dr Masson.

En effet, l'encombrement n'est pas un phénomène propre à Maisonneuve-Rose-

mont. Hier, 660 patients étaient alités dans les 17 urgences de l'île de Montréal, qui ne comptent que 335 civières au permis. Sacré-Coeur et l'Hôpital général du Lakeshore, avec respectivement 18 et 16 patients en attente depuis plus de deux jours, étaient les deux autres hôpitaux les plus mal en point, et ce, même si l'ensemble de leurs lits sont disponibles.

Malgré ces difficultés importantes, la régie régionale de la santé de Montréal-Centre n'a pas l'intention de revoir son plan d'action sur les urgences. Selon la porte-parole Édith Lemay, on compte beaucoup sur la réouverture d'ici vendredi des 250 lits toujours fermés depuis le congé des Fêtes.

Sur la Rive-Sud, l'hôpital Charles-Le Moyne, de Greenfield Park, demande à son tour à la population d'utiliser dans la mesure du possible les services des cliniques médicales, des CLSC et des autres urgences de la région, jusqu'en fin d'après-midi aujourd'hui. On comptait hier matin 64 patients couchés, dont 16 depuis plus de 48 heures, pour 32 civières.

BOURQUE

Suite de la page E1

Conseiller municipal du parti du maire Bourque et vice-président de la STCUM, Pierre-Yves Melançon s'est dit confiant que les représentants de la banlieue se montreront réceptifs, malgré la grogne actuelle. «Je pense que le réalisme politique d'un certain nombre de maires et de mairesses de la banlieue va faire en sorte qu'à mon avis, plusieurs d'entre eux vont se dire que mieux vaut être avec une équipe gagnante», a-t-il estimé.

Une ébauche de réponse pourrait venir dès vendredi, quand les représentants de l'Union des municipalités de banlieue sur l'île de Montréal se réuniront pour s'entendre sur un recours juridique commun au sujet des fusions, mais aussi de leur éventuel engagement politique.

Par ailleurs, hier, le président du comité exécutif de la Ville de Montréal, Jean Fortier, a reconnu que son poste pourrait être accordé à quelqu'un d'autre à la suite des élections de novembre, vraisemblablement à un élu de la banlieue. «C'est possible, ce serait tout à fait logique», a dit M. Fortier, précisant qu'il n'avait pas encore décidé s'il se représenterait. Il a toutefois affirmé qu'il ne serait jamais membre d'un autre parti que celui de M. Bourque.

Quant au RCM, parti d'opposition actuel à l'hôtel de ville, il a raillé le flirt du maire avec la banlieue. «C'est une nécessité bêtelement électorale. (M. Bourque) sait compter, comme tout le monde, et il sait très bien qu'il doit aller chercher des votes à l'extérieur, étant minoritaire au niveau des votes à Montréal», a dit Richard Théorêt, l'un des quatre conseillers du RCM.

M. Théorêt, qui croit que «les chances de Pierre Bourque résident encore une fois dans la division du vote», s'est aussi inquiété du manque de contrôle des dépenses du parti du maire Bourque d'ici les élections, notamment en ce qui concerne les visites de la banlieue. «Il y a quelque chose de profondément malsain dans le démarrage de cette campagne, a-t-il lancé. Ce qu'on dit, c'est qu'il faut rapidement donner à la campagne qui démarre des règles du jeu correctes pour l'ensemble des citoyens de l'île de Montréal.»

ÉCHEC

Suite de la page E1

Un consensus émerge : pour faire obstacle à Bourque, il ne faut pas multiplier les candidats à la mairie, comme ce fut le cas aux dernières élections. Les *ego* devront s'assagir. Le nouveau parti ne devra pas non plus être trop identifié à la banlieue.

Le maire de Verdun, Georges Bossé, croit qu'on devra créer un nouveau parti plutôt qu'une coalition, un avis que partage Jean-Marc Léger. Des échanges informels ont déjà eu lieu entre la banlieue et Montréal, y compris avec des conseillers du maire Bourque. Il serait très difficile pour un maire de se joindre à Bourque en raison de sa «tendance centralisatrice», dit-il.

«Tout le monde devient incontournable», des conseillers montréalais d'opposition aux maires de banlieue, ajoute le maire de LaSalle, Michel Leduc. Même si tout ce beau monde ne partage pas nécessairement la même idéologie.

Comme on gagne ses élections un bureau de vote à la fois, la bataille se fera avant tout dans les arrondissements, calcule le maire de Montréal-Nord, Yves Ryan. «Sous prétexte de se donner des ailes, la banlieue ne doit pas négliger son lieu gagné.»

N'eût été de la division de l'opposition, Pierre Bourque n'aurait pas été réélu et il serait hasardeux de croire que la partie est gagnée pour lui à Montréal, estime M. Larocque. «Si M. Bourque part si tôt en campagne, c'est qu'il est fin politicien et qu'il sait qu'il a une côte à remonter.»

Jean-Marc Léger croit que le nouveau maire sera celui qui arrivera à gagner des points — ou à ne pas perdre de plumes —, sur plusieurs aspects du débat : anglophones ou francophones, fédéralistes ou souverainistes, villes de banlieue ou Montréal. Pierre Bourque a l'avantage d'être particulièrement populaire auprès des communautés ethniques, dit-il. Et les allophones comptent pour 27 % de la population de l'île de Montréal, souligne M. Léger.

«La mairie de Montréal fait saliver les gens qui gravitent autour de la politique», remarque Jean-Marc Léger. «Ça va être la campagne électorale la plus intéressante depuis longtemps. Quand le pouvoir va être à portée de main, les noms vont sortir »...

EN BREF

Gaudreault condamné à huit ans

LA JUGE LISE CÔTÉ a finalement entériné la suggestion commune des procureurs et a imposé hier huit ans de pénitencier à Michel Gaudreault, qui s'est avoué coupable d'un homicide involontaire survenu en octobre 1984. Gaudreault, aujourd'hui âgé de 49 ans, s'était enfui après avoir tué Léo Bordeleau, un homme de 66 ans chez qui il avait trouvé refuge. L'accusé a mené pendant 16 ans une vie d'errance sous une fausse identité, mais a finalement été arrêté au printemps dernier dans la région de Trois-Rivières. La juge Côté a accepté la suggestion commune des avocats, notamment parce que Gaudreault n'a visiblement pas le profil d'un vrai criminel. L'homicide était en fait son premier crime, et, pendant ses 16 ans d'errance, il n'a jamais attiré l'attention de la police pour quoi que ce soit.

Sauvagement battue

UNE FEMME de 25 ans a subi de multiples fractures au visage tôt lundi matin en étant frappée à coups de lampe torche et de chaudron par un inconnu qui l'a ensuite ligotée pour la violer. Ce drame est survenu à son domicile, à Lavaltrie. Les enquêteurs de l'escouade contre la personne de la Sûreté du Québec ont dû attendre plusieurs heures avant de pouvoir interroger la victime. La femme habite seule et elle a été attaquée entre 1 h 30 et 6 h. Vers 1 h 30, elle a rapporté aux policiers s'être levée pour aller à la salle de bains et, selon elle, il n'y avait personne à ce moment dans la maison. Elle a souligné avoir réussi à se libérer vers 6 h.

COLLECTES DE SANG

AUJOURD'HUI, Héma-Québec attend les donateurs aux endroits suivants:

> à Montréal: Centre des donateurs de sang, Centre commercial Maisonneuve, 2991, Sherbrooke Est (métro Préfontaine), de 10 h à 17 h 30;

> à Pointe-aux-Trembles: Des Pointeliens organisée par Christin Chevrolet Oldsmobile, la Caisse populaire Desjardins de Pointe-aux-Trembles, l'Avenir de l'Est, la Police de quartier #49, la Rôtisserie de Saint-Hubert Pointe-aux-Trembles et Petro-Canada raffinerie de Montréal, 12 011, rue Sherbrooke Est, de 9 h à 20 h 30. Objectif: 650 donateurs;

> à Buckingham: 4^e Collecte de sang Carle Ford Inc. et la Caisse populaire Desjardins Buckingham en collaboration avec les Chevaliers de Colomb (Conseil 2056, le Club Optimiste, le Club Lion, les pompiers et les ambulanciers. Carle Ford Inc., 901, rue Dollard, de 13 h à 20 h 30. Objectif: 275 donateurs.

Moores

VÊTEMENTS POUR HOMMES

Pour le magasin
le plus proche, composez le :

1-877-MOORES-6

**SOLDE DE LIQUIDATION
DE FIN D'ANNÉE !
DIX DERNIERS JOURS**

COMPLETS POUR HOMME

129⁹⁹

COMPARÉ
À 250 \$

VESTONS SPORT

49⁹⁹

MOITIÉ PRIX

Souliers chics de marque

49⁹⁹

comparé à 75 \$

Chemises sport

2/50 \$

comparé à 50 \$ chacune

Pantalons habillés

39⁹⁹

comparé à 75 \$

Pantalons sport

2/50 \$

comparé à 50 \$ chacun

Frais supplémentaires pour taille forte

Vignettes VIP: sentences trop sévères pour deux policiers

PASCALE BRETON

LA DÉCISION DU SPCUM était trop sévère dans le dossier de deux policiers qui avaient refusé de rendre compte à propos du scandale des vignettes VIP qui avait éclaté en septembre 1998, et qui accordait des privilèges de stationnement.

Dans une décision rendue le 20 décembre dernier, un arbitre spécialisé en relations de travail a tranché qu'un des agents en cause, qui avait d'abord écopé d'une suspension d'une journée, méritait plutôt un avertissement tandis qu'un sergent, qui avait pour sa part écopé

de trois jours de suspension, devait plutôt recevoir une réprimande.

L'arbitre reconnaît cependant que le SPCUM avait raison sur le fond de la question puisque le refus de ces deux policiers de répondre aux enquêteurs des affaires internes n'était pas justifié.

« Pour une infraction identique, la sanction est plus sévère pour le sergent en raison de sa position, mais tous les deux avaient un dossier exemplaire et sans tache auparavant, explique le commandant André Durocher, du SPCUM. Il y a toujours 43 policiers qui sont dans une situation semblable, et ce juge-

ment de l'arbitre met la table pour ces autres causes. »

Le scandale des vignettes VIP a éclaté au grand jour au mois de septembre 1998, mais des enquêteurs privés embauchés par la Ville de Montréal surveillaient depuis plusieurs mois déjà ce réseau bien organisé qui permettait à certaines personnes, dont des policiers et des employés de la Ville, de bénéficier de clémence. En voyant la vignette VIP sur leur plaque d'immatriculation, les agents de stationnement leur donnaient un avertissement plutôt qu'un constat d'infraction.

Plus de 75 agents de stationne-

ment avaient été suspendus à la suite de cette affaire et dix cadres de la Ville avaient été congédiés. Au terme d'une longue enquête, la Commission municipale du Québec a renversé ce jugement au mois de septembre et la Ville de Montréal a dû les réembaucher.

Au SPCUM, 149 policiers avaient aussi été impliqués dans le scandale, dont un officier qui aurait été l'un des instigateurs des vignettes. L'enquête policière n'est pas encore terminée. Plusieurs policiers ont reçu une sanction au cours de l'année 2000, soit pour avoir profité de ce système de vignettes, soit

pour en avoir distribué ou pour avoir refusé d'en parler.

En plus du jugement qui doit être rendu dans le cas des 43 autres policiers qui ont refusé de rendre compte, 16 griefs concernant des agents qui auraient utilisé des vignettes sont aussi à l'étude.

« Le processus est long : 15 des 149 policiers accusés ont pris leur retraite et en ce qui concerne les mesures disciplinaires, nous n'avons donc plus juridiction. Nous ferons un bilan complet lorsque tout sera terminé », a indiqué le commandant Durocher.

Transport 2000 distribue ses prix; mention défavorable à la STCUM

PASCALE BRETON

LA SOCIÉTÉ de transport de la Communauté urbaine de Montréal et son président sortant, Frank Zampino, ont été écorchés par la récente distribution des prix Orange et Citron de Transport 2000.

L'association pour la promotion et la défense des transports en commun lui a ainsi décerné une mention défavorable. Elle a donné son prix Orange au député Jean-Pierre Charbonneau et son prix Citron à Lise Bissonnette, présidente de la Grande Bibliothèque du Québec.

« Nous avons noté l'insatisfaction de plusieurs usagers envers la STCUM qui a connu un net recul au cours de l'année 2000, surtout en ce qui a trait à son système d'autobus et à son réseau de surface. Ce recul n'est pas seulement dû aux relations de travail difficiles, mais dénote fortement d'un manque de leadership politique », a indiqué Normand Parisien, directeur et

coordonnateur de Transport 2000.

Quatre conventions collectives ont été négociées à la STCUM au cours de la dernière année, entraînant certaines perturbations. En février 2000, les chauffeurs d'autobus ont exercé des moyens de pression tandis qu'en juin, une grève des employés d'entretien de la STCUM a été évitée de justesse avant le Grand Prix du Canada.

Même si une mention défavorable est moins difficile à avaler qu'un prix Citron, le président sortant de la STCUM, Frank Zampino, juge tout de même que l'association a poussé la note trop loin.

« La critique est complètement gratuite. L'année 2000 a été pour nous une année difficile comme le sont historiquement les années de négociation des conventions collectives. Je suis conscient que les usagers ont eu un service perturbé à quelques reprises, surtout en début d'année, mais dans l'ensemble, la STCUM est un organisme bien géré », a dit M. Zampino.

Le prix Citron est allé à la présidente de la Grande Bibliothèque du Québec, Lise Bissonnette, pour sa décision d'autoriser la construction d'un stationnement de 440 places de longue durée à côté de la future institution, en plein coeur du centre-ville.

En ce qui concerne le prix Orange, le directeur et coordonnateur de Transport 2000 avoue qu'il a été plus complexe à attribuer cette année. « Nous avons vu une rare concurrence pour le prix Orange et il a finalement été donné à Jean-Pierre Charbonneau, le député de Borduas, pour sa détermination, voir son acharnement, dans le dossier de relance du train de banlieue entre la Rive-Sud et Montréal », a déclaré M. Parisien.

Une mention favorable a aussi été attribuée à la ministre des Affaires municipales et de la Métropole, Louise Harel, pour l'ensemble de son projet sur les réorganisations municipales.

laformationdesadultes

À partir de maintenant, vous prendrez les décisions!

Des formations exclusives vous attendent au **Collège Montmorency**.

Inscrivez-vous dès maintenant à l'**AEC* en Gestion de commerce de détail**. Accédez à un poste d'assistant-gérant, de gérant ou de superviseur.

Dès la fin de janvier 2001, une formation intensive de jour, du lundi au vendredi, vous attend au Service de formation des adultes du **Collège Montmorency**.

Obtenez votre **AEC* en Gestion de commerce de détail**, un diplôme qui vous fera reconnaître comme un professionnel de la gérance auprès de votre futur employeur.

En collaboration avec Emploi-Québec

* Attestation d'études collégiales
Vous devez détenir un DES (diplôme d'études secondaires) et avoir une expérience pertinente en commerce de détail pour être admissible.

La formation des adultes

Du nouveau en perspective!

 **COLLÈGE MONTMORENCY**

Des programmes au rythme de vos ambitions!

Pour vous inscrire, composez le (450) 975-6237 dès maintenant.

www.cmontmorency.qc.ca

2920189A

2920214

Home Depot débarque à Montréal

ALEXANDRE SIROIS

LE DÉTAILLANT américain Home Depot, qui a inauguré un magasin à Laval l'automne dernier tout en faisant savoir qu'il souhaitait s'établir dans le quartier Saint-Henri, a prévu la construction d'un second établissement dans l'île de Montréal.

Hier, la Commission du développement urbain de Montréal (CDU) a étudié une demande pour la construction d'une succursale Home Depot à l'angle sud-ouest des rues Beaubien et Clark, sur un terrain d'une superficie de près de 45 000 mètres carrés, situé dans une zone industrielle, et borné au sud par le chemin de fer du Canadien Pacifique.

Le projet de construction du magasin, auquel serait rattaché un jardin de 1800 mètres carrés, « permettrait de revitaliser des parcelles en friche et d'améliorer l'apparence de ce vaste espace en plein coeur du centre-ville(sic) », croit la Ville de Montréal.

Le projet déroge toutefois à la réglementation de la Ville en matière d'urbanisme, principalement à cause de la taille de son stationnement, prévu pour 625 véhicules, et de la dimension des enseignes, qui seront de 91 mètres carrés au lieu des 32 mètres carrés réglementaires.

L'installation de Home Depot et les dérogations requises ne semblent toutefois pas soulever de tollé au sein du quartier, a indiqué hier Christiane Carle, directrice générale de la Corporation de développement économique communautaire (CDEC) Rosemont/Petite-Patrie, un organisme voué à la croissance économique de l'arrondissement.

« La CDEC coordonne différentes tables de concertation et tables de travail, et à ce jour, aucun groupe ne nous a fait part qu'il avait un malaise avec le projet », a déclaré Mme Carle. Les représentants de la CDEC voient notamment d'un bon oeil la création éventuelle de 150 emplois. D'autant plus qu'ils estiment être en mesure d'en venir à une entente avec le détaillant sur un processus d'embauche qui donnerait la priorité aux résidents de l'arrondissement.

« On considère que c'est un impact positif sur le développement économique local à cause de la création d'emplois que ça va générer », a indiqué Mme Carle, qui a toutefois précisé que « s'il s'avérait que ce n'est pas 150 emplois, que c'est beaucoup moins, et qu'il est difficile d'avoir une ouverture à l'embauche locale, probablement que notre discours changerait ».

POUR FAIRE LE POINT SUR L'ACTUALITÉ

Chaque samedi dans

La Presse

PLUS

Objectif: emploi

en passant par la formation

Pour vous aider à accéder au marché du travail, différents services de formation, de durées variables, vous sont offerts :

TITRE DU COURS	ÉTABLISSEMENT	DÉBUT
Actualisation en bureautique	Centre Daniel-Johnson (CS de la Pointe-de-l'Île)	2001-01-29
Agent(e) de recouvrement	CIA Lasalle (CSMB)	2001-01-29
Agent(e) se sécurité	Centre Anjou (CSPI)	2001-02-19
Agent(e)s centre d'appels	Collège Rosemont	2001-01-15
Agent(e)s centre d'appels (vente-conseil)	Centre Stella-Maris (CSDM)	2001-02-05
Application de l'ordinateur à la comptabilité	Centre Stella-Maris (CSDM)	2001-01-29
Applications d'opérations bureautiques	Centre Stella-Maris (CSDM)	2001-03-05
Assembleur(euse)-finisseur(euse) de produits en matériaux composites	CFP Lachine (CSMB)	2001-02-12
Carrosserie	École des métiers de l'automobile (CSDM)	2001-02-05
Carrelage	École des métiers de la construction de Montréal (CSDM)	2001-02-12
Commerce électronique	Collège Gérald-Godin	2001-02-05
Commis aux pièces d'auto	CFP Lachine (CSMB)	2001-01-15
Conception et dessin assisté par ordinateur pour circuits imprimés	Collège St-Laurent	2001-02-19
Conception et fabrication assisté par ordinateur (CFAO)	Collège du Vieux-Montréal	2001-02-05
Conduite de machines à bois à commande numérique	Centre Père-Marquette (CSDM)	2001-01-15
Conseiller(ère) technique	CFP Verdun (CSMB)	2001-01-15
Développement de sites Web et commerce électronique	Collège Maisonneuve	2001-03-05
Électromécanique de systèmes automatisés	Centre Antoine-de-St-Exupéry (CSPI)	2001-02-12
Esthétique automobile	CFP Verdun (CSMB)	2001-01-15
Gestion de la sécurité industrielle	Collège André-Grasset	2001-01-08
Gestion de réseaux	Collège Maisonneuve	2001-01-22
Gestion financière informatisée	Collège Bois-de-Boulogne	2001-02-05
Gestion industrielle	Collège Lasalle	2001-01-15
Gestion intégrale de la qualité ISO 9000	Collège Bois-de-Boulogne	2001-01-22
Hydrauliques, pneumatiques et automatismes	Collège du Vieux-Montréal	2001-01-15
Impression flexographique	Collège Ahuntsic	2001-02-26
Installation et entretien de systèmes de sécurité	École des métiers de la construction de Montréal (CSDM)	2001-02-12
Mécanique d'engin de chantier	École des métiers de l'automobile (CSDM)	2001-02-05
Montage de circuits imprimés	École des métiers de l'aérospatiale de Montréal (CDSM)	2001-02-05
Monteur(euse) assembleur(euse) en photonique	École des métiers de l'aérospatiale de Montréal (CDSM)	2001-01-15
Monteur(euse) câbleur(euse) de circuits en aérospatiale	École des métiers de l'aérospatiale de Montréal (CDSM)	2001-03-05
Monteur(euse) de structure d'aéronefs	École des métiers de l'aérospatiale de Montréal (CDSM)	2001-02-12
Opérateur(trice) de centrales de surveillances	CEA Lasalle (CSMB)	2001-01-22
Peinture en aérospatial	École des métiers de l'aérospatiale de Montréal (CDSM)	2001-01-15
Performance environnementale des organisations	Collège Rosemont	2001-01-15
Plasturgie	Collège Ahuntsic	2001-01-15
Pose de systèmes intérieurs	École des métiers de la construction de Montréal (CSDM)	2001-01-22
Préposé(e) à l'entretien des chambres	École des métiers du tourisme (CSDM)	2001-02-12
Préposé(e) aux bénéficiaires	CEA Lasalle (CSMB)	2001-01-29
Procédés d'extrusion et d'injection	CSDM (Centre St-Henri)	2001-01-08
Production de pâtes et papier	Collège André-Laurendeau	2001-01-29
Réceptionniste bilingue	Centre Stella-Maris (CSDM)	2001-01-29
Scénariste en Multimédia	Collège Gérald-Godin	2001-02-19
Soudage-Montage	Centre CIMME (CSMB)	2001-02-19
Support techniques aux usagers	Institut Teccart	2001-01-22
Technicien(ne) en réseaux et télécommunications	Collège du Vieux-Montréal	2001-01-15
Techniques de dessin animé traditionnel 2D	Collège du Vieux-Montréal	2001-02-19
Techniques ambulancières	Collège Ahuntsic	2001-01-29
Techniques ambulancières	Collège Ahuntsic	2001-03-05
Techniques de procédés chimiques	Institut de pétrochimie	2001-01-22
Techniques d'éducation en service de garde	Collège Marie-Victorin	2001-01-29
Techniques d'éducation en service de garde	Collège du Vieux-Montréal	2001-01-29
Technologie de l'image et du son	Collège du Vieux-Montréal	2001-02-19
Tôlerie de précision	Centre CIMME (CSMB)	2001-01-29
Techniques de production pharmaceutique	Collège Gérald-Godin	2001-02-05
Usinage sur machines-outils à commande numérique	Centre Anjou (CSPI)	2001-03-05
Vente-conseil	Centre Daniel-Johnson (CSPI)	2001-01-15
Vente de produits électroniques	Collège Marie-Victorin	2001-01-29

Clientèle admissible:

- être prestataires de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des 3 dernières années ou des 5 dernières années pour des prestations de maternité ou parentales
- être prestataire de l'assistance-emploi;
- être sans emploi et sans soutien public du revenu.

Service d'information aux individus : (514) 725-7744

Se présenter avec cette annonce au centre local d'emploi (CLE) de votre localité, dans les plus brefs délais, pour vérifier votre admissibilité.

Mesure de formation – type regroupé.

La Direction régionale de Montréal

Québec
Emploi-Québec

VACANCES / VOYAGE

Promenade indépendante à La Havane

JEAN-PIERRE BONHOMME

La plupart des Québécois qui se rendent à Cuba s'installent dans les enclos touristiques du type Varadero. Ils ont acheté des forfaits et ne sortent que très peu de ces sortes de camps retranchés plus ou moins réservés aux Canadiens et aux Européens. Mais il est possible – et intéressant – de se rendre à Cuba en voyageur ordinaire et de s'établir pour un temps dans la capitale de la Perle des Antilles.

Le voyageur indépendant, qui cherche à prendre contact avec la réalité urbaine de Cuba et, surtout, avec les gens du pays peut, à partir de Montréal, se rendre directement à l'aéroport de La Havane en utilisant les lignes aériennes Cubana ou Grupo Taca (inaugurés depuis peu, les vols de Taca se font en Airbus neufs).

Les Québécois ne doivent pas hésiter à utiliser l'aéroport de La Havane. Car, il faut le rappeler, ils ont payé une bonne part des frais de construction de l'aérodrome tout neuf. Une grande plaque, dans le hall, du reste, rappelle qu'il y a deux ans, environ, le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, a personnellement présidé à l'inauguration du lieu en compagnie du président Fidel Castro.

La république de Cuba n'est pas très riche, on le sait, et il faut savoir, ce qui n'est pas trop grave, que le voyageur doit déboursier 20 \$ US à l'aéroport en arrivant et le même montant à la sortie; une petite arnaque du type de celle qui attend le voyageur à Dorval. Les boutiques de cet aéroport cubain, signalons-le, offrent pas mal de bricoles sans grand intérêt, mais le sac de 1000 grammes de café Cu-

bita à 10 \$, parfaitement bien corsé, et la bouteille de rhum Del Vale Anejo, à 4 ou 5 \$, représentent de bons achats.

Pour avoir une vue en plongée sur le cœur urbain — sur la vie urbaine — de La Havane, il faut se loger carrément en ville. Entre le Capitole et la Rambla, la promenade en bordure de mer, par exemple, on trouve l'hôtel Lincoln récemment rénové et inauguré en novembre dernier. Il a l'intérêt de posséder un restaurant au rez-de-chaussée et un autre sur le toit. De ce toit on a une vue en plongée vers l'ouest, c'est-à-dire en direction des États-Unis !

Le blocus américain a laissé des traces. De nombreux quartiers sont en effet délabrés et attendent impatiemment d'être rénovés. Certaines rénovations comme celles de l'hôtel Lincoln tranchent dans le décor. La belle rangée de demeures patrimoniales de quatre ou cinq étages sur la Rambla commence à revivre. Cela montre que la grande période de disette et de misère qui a suivi le départ des Russes, en 1992, tire à sa fin.

Une chambre, au Lincoln, coûte une trentaine de dollars US. Fait intéressant, la maison envisage de fournir le transport à bas prix vers les plages situées à l'est de La Havane, notamment vers Playa del Este. Ce serait pratique. Cette plage est située à mi-chemin entre La Havane et Varadero. Elle est très longue et très belle. Malheureusement elle est pratiquement inaccessible par les transports publics. Et prendre le taxi coûte environ 10 \$ US aller, ce qui n'est pas bon marché.

Les voyageurs peuvent aussi se loger dans le Vieux-Havane, près du port. Les prix, là, peuvent être plus élevés, mais plusieurs rénovations urbaines se sont concrétisées, et certaines rues, certains squares, ont retrouvé leur beauté d'antan.

Signalons qu'il est aussi possible de se loger chez l'habitant à La Havane. Les petites auberges, les *particulares*, sorte de gîtes touristiques ou

bed & breakfast, sont ouvertes au public, avec permis de l'État. Les prix sont abordables.

On peut aussi louer un appartement. Les renseignements, à cet égard, se trouvent sur le Web ou chez les agents de tourisme. On peut se nourrir dans les *paladars*, ces petits restaurants « familiaux » ; il faut savoir qu'en ces lieux, comme en tant d'autres, on exige le paiement en dollars américains. Un repas ordinaire peut facilement coûter 10 \$ US.

L'anti-consommation

Visiter Cuba, il faut le savoir, c'est en quelque sorte prendre contact avec le contraire de l'Amérique consummatrice. On se contente là de beaucoup moins de biens matériels qu'ici. L'absence de panneaux publicitaires le long des routes l'indique clairement. Cela repose des explosions de mauvais goût des boulevards Labelle (à Laval) et Taschereau (à Brossard) !

Ce ne sont certes pas les activités de l'esprit qui manquent dans les villes. Le pays s'enorgueillit de posséder 247 musées, 53 salles de théâtre, 354 bibliothèques, 123 galeries d'art, 350 librairies et 278 maisons de la culture.

Au théâtre Mella, dans la 4^e Avenue, j'ai pu voir une représentation du Conjunto Folklorico Nacional de Cuba. Ce groupe de danseurs et de chanteurs talentueux révèle des choses intéressantes. Notamment que l'est du pays a jadis été colonisé par des populations émigrées d'Haïti et que le chant crée et est toujours bien vivant et respecté.

Il est entendu que Cuba n'est plus, comme sous le régime antérieur, une vitrine du tourisme ludique ou sexuel américain. Mais les plaisirs des sens ne sont pas interdits. En week-end par exemple, le résident de La Havane peut facilement aller aux plages « del Este » ; mais il peut aussi, en bus moderne Viazul (10 \$ US aller) se rendre en bus jusqu'à Varadero. Et là sous un palmier, prendre un bon rhum en étudiant sa grammaire.



Plusieurs rues du Vieux-Havane sont interdites aux autos.

REPÈRES

✓ **LE TRANSPORT** en commun dans La Havane est complexe. Le touriste qui vit dans le quartier Miramar par exemple (une sorte d'Outremont par rapport au centre) peut prendre le bus (le *wawa*) pour quelques centimes. Mais il est bondé et il ne passe pas toujours. Le taxi collectif (déglingué), lui, n'est pas censé faire monter des touristes, mais il le fait souvent. Pour 50 cents US, on se rend ainsi jusqu'au Vieux-Havane. En taxi ordinaire, plus moderne, il faut compter de 5 à 7 \$ US. À la longue, ça fait cher.

✓ **IL EST POSSIBLE** et facile de louer des voitures. On trouve plusieurs locataires dans Miramar, par exemple. Cela permet de se rendre plus facilement aux plages de l'est de La Havane. La grande plage de Playa del Este, par exemple, est située entre la capitale et la station balnéaire de Varadero (une vingtaine de kilomètres). C'est plus cubain et l'eau y est belle.

✓ **L'UNIVERSITÉ** de La Havane est située en plein centre de la capitale, comme dans toute ville hispanisante qui se respecte. Ses immeubles néo-classiques valent la peine d'être visités.

✓ **POUR APPRENDRE** les langues, on peut aussi s'adresser à l'Instituto superior pedagogico « Enrique José Varona ». Cette école normale supérieure adapte les cours aux besoins des étudiants. On téléphone au 20 7281. L'agent Gaston Joyal, qu'on peut joindre au (450) 621-3817, amène de petits groupes de Québécois étudier à l'Instituto.

✓ **LES RESTAURANTS** n'ont pas tous des menus aussi bien garnis que ceux du Toqué de chez nous. On peut choisir un *paladar*, sorte de restaurant plus ou moins familial. Mais les prix peuvent être surprenants. Pour une cuisse de poulet (garnie), il arrive que la facture monte à 12 \$ US. Les *cafeterias* sont moins chères. Il faut donc exercer de la prudence et se faire guider par les *Habанeros*.

✓ **LES SERVICES** touristiques cubains ont des bureaux à Montréal. Ils offrent un guide touristique en français fort bien fait. On y verra que la zone touristique de Varadero est facilement accessible par bus. La station de bus (modernes) Viazul de La Havane se trouve dans la 26^e Rue, à l'angle de la rue Zoologico. À Varadero, elle se trouve dans la 36^e Rue, à l'angle de l'Autopista. Le voyage aller seulement coûte 10 \$. Les automobilistes, eux, doivent déboursier 2 \$ US pour entrer dans la zone touristique et pour en sortir.



Photos JEAN-PIERRE BONHOMME, La Presse ©

Avec l'aide des pays étrangers, le Vieux-Havane reprend vie. Les navires qui font croisière dans la mer des Antilles y font régulièrement escale. Les Allemands, les Espagnols, les Français... y débarquent nombreux, notamment à la plaza de la Catedral.

Allier le tourisme à l'apprentissage de l'espagnol

JEAN-PIERRE BONHOMME

LA MEILLEURE MANIÈRE d'entrer en communication avec la population cubaine, c'est de saisir l'occasion du voyage pour apprendre l'espagnol. On peut facilement, et à prix raisonnable, s'inscrire à des cours à l'université même de La Havane, dans le centre-ville. Les cours sont adaptés au niveau de chacun.

On peut aussi s'inscrire, par le moyen d'une agence québécoise ou indépendamment, à des cours à l'Instituto pedagogico superior Varona, en proche périphérie. Cette cité universitaire, sorte d'école normale supérieure, occupe l'ancien complexe militaire et résidentiel de l'ex-dictateur Fulgencio Batista.

En ce lieu, les professeurs s'adaptent facilement aux besoins des élèves-voyageurs et ils donnent, généralement le matin, des cours bien préparés. Cela laisse à chacun le temps de visiter les environs l'après-midi. Des agents québécois, notamment ceux du groupe Jacques Bonin, de Rosemère, facilitent l'organisation en petits groupes de tels voyages d'études. On peut aussi communiquer directement avec l'Instituto Varona. Souvent les étudiants se lient d'amitié avec le personnel de l'Instituto.

Si l'on étudie à l'Instituto Varona, toutefois, le voyageur aura avantage à s'éloigner un peu du centre-ville, vers l'ouest, et à se loger dans le quartier Miramar, celui dit « des ambassades ». Le ministère de l'Éducation du pays possède là plusieurs anciennes résidences des temps opulents d'avant Castro. Dans celles-ci, suffisamment bien rénovées, comme à l'Hostal Icemar,



Photo JEAN-PIERRE BONHOMME, La Presse ©

Les voyageurs qui vont étudier l'espagnol à l'Instituto superior Varona peuvent être logés dans d'anciens manoirs appartenant à l'État. Ici la villa Eulalia, rue Quinta, dans le quartier Miramar.

par exemple, dans la 16^e Rue, on peut se loger à bon prix et se voir offrir le transport quotidien vers l'Instituto.

Par ailleurs les parents seront intéressés d'apprendre que, depuis des années, Gaston Joyal amène à Cuba des classes entières de jeunes Québécois du niveau secondaire et collégial. Ceux-ci sont logés dans une école secondaire de Matanzas, sorte de polyvalente située proche de la mer, sur la route de Varadero. Un programme structuré, en danse et en musique, est offert en compagnie des élèves cubains du même âge. On reconnaît que ce sont là des expériences fort émotivantes et très formatrices, tant pour les Québécois que pour les Cubains. De ri-

ches relations s'établissent ainsi pour toujours.

Carnival
A chacun son plaisir!
SENSATION Navire de 70 000 tonnes - 2 052 passagers
CROISIÈRE 7 JOURS AUX CARAÏBES
Départs : 21-28 janvier 2001, 25^e février, 2001
04^e-11-18-25 mars, 2001, 01 avril, 2001
Départ de TAMPA, en passant par Grand Cayman, Playa del Carmen, Cozumel, Nouvelle-Orléans, Tampa.
À partir de **1199⁰⁰** Cabine intérieure **100^e congé scolaire
AERO 505, de Maisonneuve Est, Montréal
Renseignements et réservations : (514) 284-0044
Permis du Québec
OUVERT LE DIMANCHE de 11h à 16h

CANADA 3000
Centre de service
COMPOSEZ : **514-866-3333**
SANS FRAIS : **1-866-377-3030**
(Extérieur de Montréal)

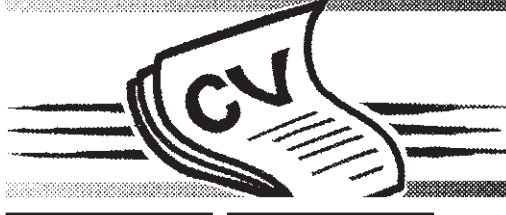
MAINTENANT OUVERTS		BIENTÔT OUVERTS	
Les Galeries d'Anjou	514-856-2717	Carrefour Laval	450-972-2921
Centre Rockland	514-856-2362	Centre Eaton	514-856-2323

Cancun - 7 nuits		Varadero - 7 nuits	
Aventura Palace Resort	Arenas Blancas		
Formule tout compris	Formule tout compris		
13, 20 et 27 janvier	12 et 19 janvier		
1778\$	1098\$		

Santo Domingo - 7 nuits		Puerto Plata - 7 nuits	
Barcelo Talanquera	Dorado Club Resort		
Formule tout compris	Formule tout compris		
Chambre standard	Chambre standard		
20 janvier	19 janvier		
1098\$	1158\$		

VOLS SEULEMENT (aller-retour)			
Puerto Plata	598\$	Paris	499\$
19 jan, ret 26 jan		15 jan, ret 23 ou 30 jan	
Varadero	498\$	Londres	499\$
19 jan, ret 26 jan		16 jan, ret 24 jan	
Cancun	699\$	Vancouver	396\$
20 jan, ret 27 jan		mois de janvier	
Santo Domingo	648\$	Winnipeg	304\$
20 jan, ret 27 jan		mois de janvier	
Fort-Lauderdale	269\$	Toronto	217\$
16 jan, ret 23 jan		mois de janvier	
Orlando	299\$		
7 fév, ret 14 fév			

Conditions : Les prix aller-retour pour nouvelles réservations seulement sont par personne (en base double pour les forfaits). Les prix incluent les réductions des « Réservé-tôt » si applicables et les taxes sauf la taxe de départ de Cuba et les taxes de location de voiture. Les prix sont sujets aux disponibilités et peuvent changer sans préavis. Surcharges de carburant et de taux de change incluses. Pour autres conditions qui peuvent s'appliquer, consultez la brochure Canada 3000 en vigueur. Les vols sont opérés par Canada 3000 et commercialisés par Consultation Voyage Vacances Ltée.



Suite de la page D16

300

Emplois

310 BUREAUX

TECHNICIEN(NE) COMPTABILITÉ Centre-Ville 30 000 \$ +

DEC en comptabilité ou en administration, bilinguisme, bonne connaissance de l'informatique, minimum 2 ans d'expérience pertinente en comptabilité. Surtout des avantages incluant 3 semaines de vacances dès la 1^{re} année. Excellentes perspectives d'avenir. Poste permanent nouvellement créé. Appelez:

514-761-3097 - Fax 761-2113

NANCY BRIÈRE

TENEUR(SE) de livres/réceptionniste avec expérience, pour société immobilière. Bilingue. Temps plein. Faxer CV: (514) 939-9574.

313 INFORMATIQUE

CHNC PROGRAMMEUR(E) 2e shift, 5 ans exp. sur CAD-CAM, Edgecam® 244XES un atout. Salaire à discuter. Envoyez CV, par fax att.: AI-450-434-6078

TECHNICIEN(NE), en informatique, bilingue, avec exp. en réseaux et PC pour cie à Laval. Salaire selon exp. Envoyez CV au: 450-689-3127. ATC, 2709, Samson, Laval, Qc., HTX 279. remo@atsysystems.com

Donner, c'est leur redonner espoir.

Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

1425, René-Lévesque Ouest, bureau 508, Montréal (Québec) H5G 1T7 Tél.: 1 800 567-ACDM

Entreprise en très grande expansion est à la recherche de techniciens(nes) BILINGUES en informatique et de journaliers à l'assemblage d'ordinateurs.

Faire parvenir c.v. à: **Les Ordinateurs Prosys-Tec Inc.**

3150, rue Delaunay Laval (Québec) H7L 5E1

Attention: Mme Cindy Derby ou par télécopieur au (450) 687-8299 R 313

316 ASSURANCE

BUREAU courtier, secteur Mtl, recherche souscripteur(trice) avec expérience pour module assurances des particuliers. Faxer CV: 514-376-0210 ou au: 514-376-6565

BUREAU de courtiers d'assurances recherche responsable modules lignes personnelles, reconnu par le BSF, 3 ans d'expérience. Connaissance logiciels Wintam un atout. Bilingue. Prés. métier Monk. Bon salaire. Mme Lévesque, 514-789-8879.

319 VENTE, COMMERCE

COURTIER d'assurances Recherche souscripteur (rice) module de ligne personnelle, 3 ans d'expérience, bilingue, avec permis ou certifié(e) par BSF. Envoyez CV, au 7311, Beaubien E., Anjou, H1M 3P1 ou faxer au (514) 493-3670

SOUSCRIPTEURS (3) Bilingues, désistant un permis d'agent d'assurance de dommages. Excellentes conditions. Faxez CV: (514) 393-9032 ou recrutement@fmcinc.qc.ca

319 VENTE, COMMERCE

REPRÉSENTANT(E)S EN VENTES 30 000 \$ + COMMISSIONS CENTRE-VILLE / ST-LAURENT

Ressources humaines

Notre client, spécialisé en informatique et situé au centre-ville, recherche un(e) représentant(e) pour combler un poste dans leur division ventes et marketing.

EXIGENCES:

- 2 à 3 ans d'expérience en vente et marketing;
- Connaissances solides en informatique;
- Doit être bilingue.

Si vous croyez correspondre à ce profil, faites-nous parvenir votre curriculum vitae par télécopieur ou courriel aux coordonnées suivantes:

Suzanne Huppée
DRAKKAR RESSOURCES HUMAINES
1200, McGill College, bureau 1650
Montréal (Québec) H3B 4G7
Tél.: (514) 871-0916
Courriel: shuppee@drakkar.ca

REPRÉSENTANT(E)S MANUFACTURIERS

Notre client, compagnie manufacturière de renom oeuvrant dans le secteur des composantes hydrauliques depuis plus de 30 ans recherche:

2 REPRÉSENTANT(E)S

d'expérience travaillant auprès de clientèles ciblées, institutions, manufacturiers d'équipements lourds, manufacturiers d'utilitaires, manufacturiers industriels, concessionnaires, distributeurs, réparateurs.

Pré-requis: Minimum 5 ans d'expérience de vente. Expérience estimations et/ou achats. Bilingue, dynamique.

Atouts: Formation technique ou professionnelle et vente. Utilisation de l'informatique. Salaire de base plus participation aux bénéfices selon expérience.

Faire parvenir CV au: 514-595-6094
Groupe Comagast a/s de: M. Hudon

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Représentant(e) des ventes recherché(e) par compagnie d'emballages pour vendre des cartons ondules et des boîtes pliantes. Expérience un atout. S.V.P. envoyer CV à: Département du Personnel 5641, Ch. St-François, St-Laurent Québec, H4S 1W6

COORDONNATEUR RETOURS Un distributeur international de matériel électronique cherche un(e) coordonnateur(trice) - retours, pour sa succursale de Saint-Laurent. Responsabilités comprennent: garantie, retours et crédits, réparations et service à la clientèle. Les candidat(e)s doivent posséder 2 ans d'expérience pertinente, de préférence en distribution de matériel électronique. Maîtrise de l'anglais et du français (à l'oral et à l'écrit) exigée. Éducation ou formation post-secondaire un atout. Veuillez faxer votre C.V. et une lettre de présentation au 604-294-2697 ou par courriel à: lrs@reil.com

L'HÔTEL DE LA MONTAGNE GOUVERNANTE Diplômée I.T.H.Q., ou expérience équivalente, bon sens de l'organisation, grand plaisir de détail et propreté. Capable de gérer une équipe. Véronique fax: 514 287-7308

L'EXPRESS GARDER MANGER AIDE DE CUISINE Temps plein de jour. Fax: 514-843-7576 Tél.: 514-845-3047

AGRESSIF(VE) Re

300
Emplois

342 EMPLOIS DIVERS À TEMPS PARTIEL

Nous sommes à la recherche de personnes exceptionnelles pour combler une certaine de postes.

L'aventure vous intéresse? Postulez dès maintenant pour un emploi à temps partiel avec la Milice. Nous vous garantirons un emploi à temps plein l'été prochain. Vous pourriez gagner jusqu'à 5000 \$ dès votre première année de service au sein du Royal Montréal Régiment, du 712e Escadron des communications ou du 2e Régiment d'artillerie de campagne.

Nous sommes à la recherche de personnes de haut calibre.

Vous êtes dynamique, en bonne santé et en pleine condition physique? Vous pourriez vous joindre à nous si vous avez 18 ans, vous êtes citoyen canadien ou immigré récent et vous avez complété votre secondaire 3. Apportez votre certificat de naissance, votre carte d'assurance sociale et vos bulletins scolaires.

Séance d'information:
4185, ch. Côte-des-Neiges, le mercredi soir à 19 h et le samedi matin à 9 h.

Tél.: (514) 496-2024 poste 270

343 EMPLOIS DEMANDÉS

DIPLOMÉ(E) en français et en traduction, cherche poste pour traduction vers l'anglais. Contacter le 514-288-9421

INFORMATICIENNE, trilingue, conception base de données, site Web ou assistance bureau. 514-343-6532 ext. 44888

348 MÉTHODES DE RECHERCHE D'EMPLOI

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI
Programme de 3 semaines financé par Emploi-Québec (incluant support logistique: ordinateurs, télécopieur, photocopieur, bottins spécialisés, rapports annuels d'entreprises.)
Service gratuit
Pour information
CENTRE TRAVAIL SANS FRONTIÈRES
514-499-0606

350 COURS

ANGLAIS INTENSIF (1990)
Diplômée McGill. 514-849-5484

APPRENTISSAGE l'anglais à Laval, chez Didacta Langues. Cours privés, semi privés et petits groupes, tous les niveaux. Enseignants diplômés, 21 ans d'expérience. 450-681-0996.

COURS D'AGENT DE BORD
Cours de cours d'agent de voyage.
Collège Sigma 514-842-1044

400 Services personnels

404 AGENCES DE RENCONTRES

AGENCE Polyethnique, rencontre sérieuse. 514-933-8831

FUSIONS
Pourquoi rester seul(e)?
731-7432
info@fusionsdating.com
2920808 R-404

406 LIGNES DE RENCONTRES

GRATUIT, tous les sexes live (418) 514-990-2455

410 ASTROLOGIE OCCULTISME

AFRICAIN Voyant médium spécialiste de retour rapide de l'être aimé. Affaires, etc. Résultat garanti. 514-744-4902

APERÇU GRATUIT téléphone. Honnête. Flabie. 514-843-8430

CLAIRVOYANTE, tarot, numérologie. Suzanne 514-931-2127

CONSULTEZ voyants 24 h. 3,795 \$/sem. 18+ 1-900-451-2524

GRATUIT 1 médium. Nouveau. Appelle (418) 514-990-4526

MÉDIUM africain résout problèmes. Amour, protection, retour être aimé, chance en affaires. Résultat 5 jours. 514-702-5032

420 ACTIVITÉS SOCIALES

"S'il-on jamais" c'est sont des suppers-rencontres animés pour gens seuls tous les mardis 19 h. 514-273-4620.

440 RENCONTRES, ETC.

A. NADIA jolies, 22 ans, te reçoit centre-ville. 514-934-0175.

A. BIANCA, fille de couleur, te reçoit. Privé. 514-381-0545

ACTIVE, femme mature, blonde, sexy, 55 ans, se déplace. 514-982-9717. 514-234-6160

ACTIVÉS rencontrent Rive. Jolies filles. 514-328-3295

ADORABLE, Belle. Héroïde. Escorte 100 \$. 514-525-3573

ADORABLE femme mature de classe. 514-389-2571

AGENCE Femme Mature 35-60 ans déplaçant 514-723-2195

AGENCE Les Divas Enr., Mt. Rive-Sud. 514-895-2037

AGENCE 3692, 450-646-2226

AGENCE SOIF de Plaisir. Jeunes filles 18+, sexy et actives. 514-916-6619

À L'AGENCE Complices. Au centre-ville, clientèle de classe, vous offre d'excellentes complices. (514) 912-4897.

ALEX belle jeune femme distinguée et raffinée. 514-908-3880

ANGIE, mature, douce, sensuelle. 514-381-0545

ANNE, transsexuelle te reçoit. Montréal. 514-527-9312

ANNE transsexuelle, du lac St-Jean 514-270-7211

BEAU culturiste sexy, très sensuel, discret. 514-816-3037

BEAU jeune gars Simon 23, 6', 165, (514) 995-2077

BEAU mâle sexy. Discret. Reçoit. 514-526-9183

BELLE femme reçoit, lingerie tous genres. 514-885-5385

BELLE grande brune de famille classique, sexy, se déplace par tout. 514-214-6328

BELLES étudiantes 18-23 ans se déplaçant. 514-915-4339

BELLE transverse bronzée. Zoé. 514-938-2439

BESOIN moment de détente? 450-463-9768

BLONDE sexy, affectueuse. Vous recevez, privé 514-733-4171

CATHY 30 ans, grassette, gros buste, reçoit. 514-322-6149

MISSING files that are needed to complete this page:

500
Transports et véhicules automobiles

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

AEROSTAR 1992, XL 7 pass., 137 000km, rouge, 3 875\$. 514-928-3470, 450-472-9411.

CARAVAN Sport 99, 24 000km, bleu, 59 000km, 10 000 \$. 514-334-5832

CHEVROLET Van Lumina 1996 bleue, 59 000km, 10 000 \$. 514-334-5832

CHEVROLET Venture 97, V-6, 7 pass., tout cuir, 12 750\$. Jean Ctr. 450-461-0200

CHEV, Venture allongée 97, air, rég. vit. 82 000 km, 13 500\$. 450-246-4261, 450-359-8002

CRV 97, 43 000 km, gar. prolongée, équipé. 450-445-7161

DODGE CARAVAN SE 96 136 000 km, élect. Amortisseurs, freins et Michelin neufs. Impeccable, non-fumeur. 9 300 \$ nég. 514-994-7992

DODGE Caravan 97, 97, 7 pass., air, équipée, \$ Vente \$ ALBI MAZDA, (514) 722-5555

DODGE Colt SE 1993, 130 000km, 5 vit. man. a/c, A-1, 9 800 \$ nég. 514-939-6968

DODGE Grand Caravan ES cuir, V6, 97, 78 000 km, 3,8L tout équipée. 514-745-3500

FORD Aérostar 97, seulement 7700km, liquidation, 13 900 \$

UPDOWN VOLVO (514) 737-4321

FORD F150, king cab 1998, bleu, aut., V6, 46 000 km, 19 750 \$. 450-969-3630.

FORD 95, Windsor GL, tout équipé, 139 000 km, 1 proprio 795 \$, (514) 238-8942, ctri.

FORD Windsor 98, propre, bien entretenue, a/c, 7 pass., à voir, 16 000\$. 514-385-0962

FORD Windsor GL 99, aut., V6, air, mag. équipée, Vente ALBI MAZDA, (514) 722-5555

FORD XL F150, 2000, V-8, sport, 4x4, king cab, blanc, aut., a/c, CD, 18 000 km, 29 000 \$ ferme. 450-965-6884

GMC Ventura 2500 95, 145 000 km, 5 vit. man. 5500 \$. (514) 921-7176 ctri.

GRAND CHEROKEE Laredo 2000, 20 000 km, 35 000 \$. 450-662-6115, 514-993-2008

HONDA CRV 4x4, 97, aut., air, équipé, choix de V.

HONDA Odyssey EX 2000, tout équipé, 9, élect., aut., 19 000 km, 30 500 \$. (514) 951-6555.

JEEP 99, Cherokee country liée, aut., V6, air, équipée, Vente ALBI MAZDA, (514) 722-5555

JEEP Cherokee Laredo 98, 20 900 \$

AUTO E. LAUZON BLAINVILLE (450) 430-1460

JEEP Grand Cherokee LTEE 99, 69 000 km, spécial, 19 995 \$

JEEP Grand Cherokee 96, 6 cyl., 5 vit. man., econo, 129 000 km, 5000 \$. 739-3598

JEEP NOUVEL INVENTAIRE 99, 6 cyl., 5 vit. man., econo, 98 Grand, équipé 17 900 \$

97 Gr. bas km, neuf, 16 900 \$

97 Gr. LTD 13 300 \$

95 Gr. GTD 12 300 \$

95 Gr. 90 000 km, 14 900 \$

95 Gr. 90 000 km, 30 995 \$

Nissan Pathfinder SE 95 et 99, cuir, mag. équipée, 4x4, 5500 \$.

Echange et financement, à voir

Aussi BMW, Volvo, Mercedes

Bon prix 5500-450-433-2002

JEEP T J 97, bleu, 4L, très propre, 74000km, poss. 10 000 \$ + échange, parle 514-361-2373.

JEEP T J 98, 2 toits, aut. ou manuel, 16 995 \$

AUTO E. LAUZON BLAINVILLE (450) 430-1460

JIMMY 98 4x4, 4.3L, aut., air, pces neuves, 140 000km 5200 \$

neg. 514-844-4291 message

JIMMY (Full size) 97 4x4 Intérieur à neuf, cd, démar., pneus 33pou., 4400 \$. 514-648-3956.

JIMMY SLT 98, aut., V6, air tout mag super équipée \$ Vente \$ ALBI MAZDA, (514) 722-5555

LAND ROVER Discovery II 2000, 3000 km

LEXUS RX300 1999, vert int. cuir tan, 41 000km. Prix coûtant 70 000 \$. 514-933-8831

YIMONT LEXUS TOYOTA 450-668-2710

MAZDA 98, 83000SX aut., V6 boîte de fibre, bas km. \$ Vente \$ ALBI MAZDA, (514) 722-5555

MAZDA 98, 84000SE, aut., 4x4, air, béd. iner, équipée ALBI MAZDA, (514) 722-5555

MAZDA 98, 84000SE plus 4x4 aut. V6 air mag équipée 25400km ALBI MAZDA, (514) 722-5555

MAZDA 20084000SE 4x4 CD 2000, 140 000 km, 12 000 \$

ALBI MAZDA, (514) 722-5555

MAZDA MPV 97, 4x4, noire, tout équipée, 68 000 km, 19 000 \$. 514-912-4436

NISSAN Pathfinder 97 LE, cuir, 22 995 \$

AUTO E. LAUZON BLAINVILLE (450) 430-1460

NISSAN Pathfinder 97, aut 87 000 km, 4 ptes champagne

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-951-9624

NISSAN Pathfinder 98 Chilkoot gris, tout équipé, 50 000 km. A-1, 25 900 \$. 450-691-7077

NISSAN Pathfinder LE 1995, 140 000 km, 14 900 \$

NISSAN Pathfinder LE 1995, 140 000 km, 14 900 \$

NISSAN Pathfinder SE 2000, 4x4, 5 vit., 32 000 km, anti-roule, 27 000 \$. 450-533-5173

PATHTINDER 97, 98, gar. 62 000km, 12 000 \$

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-951-9624

PLYMOUTH Voyager 94, 5 pass., 155 000 km, a/c, vitres élect., 450-653-6347

PLYMOUTH Voyager LE 97 air aut., V6, mag. équipée, \$ Vente \$ ALBI MAZDA, (514) 722-5555

PLYMOUTH Voyager 96, Rally, 4 ptes, 11 995 \$

AUTO E. LAUZON BLAINVILLE (450) 430-1460

PONTIAC Trans Sport Arizona 1998, 3 portes, verte, 27 000 km, gar. GM, 450-378-7147.

PONTIAC Trans Sport SE 2000, V-6, 3800, tout équipé, 7 pass., 6900 \$. Tél.: 514-808-4214.

PONTIAC Trans Sport SE, air, gar. int. 124 000 km, 2695 \$

DUAL VOLKS 514-821-8890

RODÉO 98 52 000 km

SATURN BLAINVILLE 514-805-3635 450-437-6317

4 RUNNER SR5 96, V6, aut., tout équipée, 94 000 km

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-951-9624

SUBERBAN LT 97, cuir, 2 airs, équipée, 4x4, 24 995 \$, gar. int. DUAL VOLKS 514-821-8890

SUZUKI Grand Vitara JXL 2000, 96, 5 vit., man. tout équipé, 17 000km, ctri., 514 762-9777

TOYOTA Sienna LE 98 et 99, 4 ptes, 19 995 \$

VIMONT LEXUS TOYOTA 450-668-2710

TOYOTA RAV4, 97, 2 ptes, manuel, 52 713km, tout ouvrant.

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-951-9624

TOYOTA Rav-4 98, 4 ptes, 5 vit., man. 5000 \$

98 pteus, 16 900 \$ 450-224-5414

TOYOTA 4Runner SR5 98, V6 et 4 cyl., équipés. Prix coûtant.

VIMONT LEXUS TOYOTA 450-668-2710

TOYOTA Sienna 98, air, spécial, 17 995 \$

AUTO E. LAUZON BLAINVILLE (450) 430-1460

TOYOTA Sienna CE 98, tout équipé, 59 000 km

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-951-9624

TRANS SPORT 98

SATURN BLAINVILLE 514-805-3635 450-437-6317

VAN LUMINA APV 34, V6, a/c, bas km, 114 000km, comme neuve, 514-867-2448.

VOYAGER SE 91, V-6, 7 pass., tout équipé, air, 77 000 km, 35 750 \$ nég., (450) 629-9706.

3750 98, tout équipé + air, 198 000 km, 995 \$ (514) 242-7176, ctri.

548 VÉHICULES 2999\$ ET MOINS

CADILLAC Fleetwood 88, petit modèle, 4 ptes, très propre, 1550 \$. 514-251-9674

CELEBRITY 1988, aut., grise, 4 ptes, 193 785 km, mécanique A-1, 1200 \$. 514-254-6559

COLT 200 GT 90, 2 ptes, 5 vit., 150 000 km, comme neuve, 2200 \$. 514-254-6559

DODGE SHADOW 98, 4 ptes, aut., 122 000 km, 1 proprio, 1995 \$. (514) 238-8942, ctri.

FORD Tempo L 89, 4 ptes, 81 000 km, bonne condition, 2200 \$. 514-254-6559

JEEP Cherokee 1986, bonne condition, Man. 2 500 \$. 514-855-0599.

JEEP Cherokee Pioneer 1987, mécanique A1, très propre, 2850 \$. 514-667-2448.

MAZDA 626, 88, 87 000km, impeccable, 3 000 \$

MAZDA 626, 88, 87 000km, impeccable, 3 000 \$

MAZDA 626, 88, 87 000km, impeccable, 3 000 \$

MERCUY Sable 1992, V6, 3L, propre, équipée, 175 000km, 2100\$. 450-471-0716

PLYMOUTH 90 Acclaim 4 ptes, 5 vit., 5800 \$. 514-939-6968

PLYMOUTH Acclaim 91, 143 000 km, air, super propre, 2450 \$. 450-564-1459

TOYOTA Corolla SR5, 90, 2 ptes, aut., des bécotés, 2600 \$. 514-728-2782

TOYOTA Tercel 87, 5 vit., 2 ptes, 160 000 km, super mécanique 850 \$. 514-251-9674

VOYAGEUR 92, 7 passagers, 102 000 km, 2900\$. Escort 91 aut., 650\$, Tempus 88, 750\$ négociable. Tél. 514-232-5503

550 AUTOMOBILES

A BAS PRIX ENCAN
100 autos des bécotés 2001. Reprises de finances

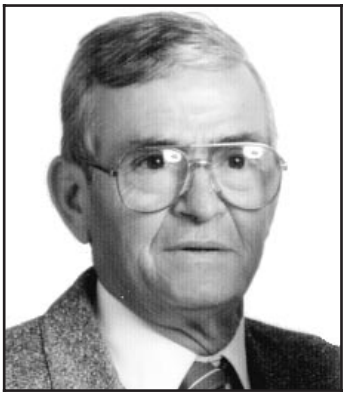
Encan tous les 2 samedis Inspection tous les 2 vendr.

ENCHÈRES AUTO LAVAL 2380 MONTÉE MASSON (450) 666-1254 1-888-666-1254



900

Décès, prières, remerciements

CARAMANICO, Emilio
1928 - 2001

À Laval, le 1er janvier 2001, à l'âge de 72 ans, est décédé Emilio Caramanico, époux de Henriette Campeau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux filles Lucie et Elise (Pierre Périgny); ses petites-filles Karine, Valérie, Geneviève et Emilie; ses sœurs Marie (Aldo Amicarelli) et Liberate; ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis.

Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Une réunion de prières en présence des cendres aura lieu en la chapelle du

Mausolée St-Martin
édifiée à l'arrière du
Complexe Alfred Dallaire inc.
2159 boul. St-Martin E., Duvernay, Laval
le vendredi 12 janvier à 20 h 30. La famille accueillera parents et amis à la chapelle du Mausolée à compter de 19 heures.
Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés.

CONTINELLI (Lanteigne), Anna

À Outremont, le 7 janvier 2001, à l'âge de 87 ans, est décédée Madame Anna Lanteigne, épouse de Pascal Continelli. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Hélène, son fils Elou (Lucille), ses petits-enfants: Johanne et Michael ainsi que ses frères et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs. La famille recevra les condoléances au:

Complexe funéraire Urgel Bourgie
3955, Côte-de-Liesse (angle Ste-Croix)
Ville St-Laurent

Les funérailles auront lieu le jeudi 11 janvier à 11 h, en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: mardi et mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et jeudi dès 10 h.

DAIGNEAULT, Gaston

À la résidence Jean De Lalande du Plateau, le samedi 6 janvier 2001 à 10 h 30, s'est éteint paisiblement Gaston Daigneault, époux de feu Gabrielle Savard Daigneault. Il laisse dans le deuil ses enfants Réjean (Lucille Maheux), Yvon, Normand, Yolande (Wilfred Magloire); ses petits-enfants Jean-François, Chantale, Michel, Martin et Marlène; ses belles-sœurs Imelda et Adrienne; de nombreux neveux et nièces; autres parents et amis.

Les funérailles en présence des cendres seront célébrées le samedi 13 janvier à 10 h en l'église de l'Immaculée Conception, 4201, rue Papineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 30. Toute marque de sympathie peut se traduire par des dons à "Virage" à l'hôpital Notre-Dame, 1560, Sherbrooke Est, Montréal, H2L 4M1



DI NARDO (Poirier), Hélène

À Montréal, le 5 janvier 2001, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Hélène Poirier, épouse de M. Pelino Di Nardo. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Daniel (Diane) et Louise (Réral) et ses petits-enfants, Hugo et Karine. Elle laisse également sa sœur bien-aimée, Micheline et son mari Fernand, qui l'ont accompagnée tout au long de son combat contre la maladie, ses sœurs et frères et plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire St-François d'Assise
et Urgel Bourgie
6700, Beaubien Est, Montréal

Les funérailles auront lieu le samedi 13 janvier 2001 à 11 heures en l'église Saint-Marcel (1630, boul. St-Jean-Baptiste, P.A.T.), et de là en la chapelle du complexe funéraire. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation Palli-Ami seraient appréciés. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 9 h.

DUGAS, Marielle

À Montréal, le 5 janvier 2001, à l'âge de 57 ans, est décédée Mme Marielle Dugas. Elle laisse dans le deuil son fils Martin, sa bru Louise, ses deux petits-enfants, Marylou et Alexandra, sa mère Thérèse Murray-Dugas, ses frères et sœurs, Léonard, Yolande, Marie-Claire, Gaétane, Guy, Denis, Robert, Diane, René et Louis. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire St-François d'Assise
et Urgel Bourgie
6700, Beaubien Est, Montréal

Une liturgie de la parole aura lieu le jeudi 11 janvier 2001 à 17 heures en la chapelle du complexe. Heures des visites: jeudi de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h.

DUPRAS, Paul-Emile

À Montréal, le 5 janvier 2001, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Paul-Emile Dupras, époux de Cécile Trudeau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses frères, Lucien Dupras F.E.C. et François Dupras, ainsi que ses belles-sœurs, son beau-frère, ses neveux et nièces et autres parents et amis. M. Dupras fut enseignant et directeur d'école pendant de nombreuses années à la C.E.C.M.

La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire St-François d'Assise
et Urgel Bourgie
6700, Beaubien Est, Montréal

Les funérailles auront lieu le samedi 13 janvier 2001 à 11 h en l'église Saint-Jean Vianney et de là au cimetière Repas St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: vendredi de 19 à 21 h, samedi dès 9 h.

FARLEY, Michel

1931 - 2001

Est décédé à Hull, le 4 janvier 2001, à l'âge de 69 ans, M. Michel Farley, il laisse dans le deuil deux enfants Eric et Manon et son conjoint Daniel Vézeau; deux petits-fils Maxime et Alexandre; ses frères et sœurs: Pierre, Charles, Jean, Raymond, Léon, Lise, Aline, Monique, Hélène, Judith et François et ses beaux-frères, belles-sœurs, ainsi que plusieurs parents et amis dont Gabrielle. Il ne sera pas exposé. Une cérémonie religieuse sera célébrée mercredi le 10 janvier 2001 à 14 h en la cathédrale St-Joseph de Hull, 245 boul. St-Joseph, Hull. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GOSSELIN, Lucien

1907 - 2001

À Laval, le 2 janvier 2001, à l'âge de 93 ans, est décédé Lucien Gosselin, époux de feu Rose-Alma Bordenaleu. Il laisse dans le deuil ses trois fils Pierre, Robert, Daniel et leurs conjointes, ses petits-enfants Jean-Pierre, Patrick, François, Edith, Adam, David et Benoit; plusieurs neveux et nièces ainsi qu'autres parents et amis. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances en la chapelle du

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
le vendredi 12 janvier à 19 h 30. Une réunion de prières aura lieu au même endroit à 20 h 30. Des dons à la Société Alzheimer seraient acceptés.

GOUGER-CHÉNARD, Alice

1907 - 2001

À l'Institut universitaire de Gériatrie de Montréal, le 8 janvier 2001, à l'âge de 93 ans, est décédée Mme Alice Chénard, épouse de feu M. Adolphe Gouger, et mère de feu Dr Pierre Gouger, demeurant à Montréal et autrefois de Berthierville. La défunte laisse dans le deuil sa sœur Mme Lucie Chénard, son frère feu René Chénard, sa belle-sœur Mme Denise Marchand Chénard, ses neveux et nièces, Mme Agathe Boivin (Pierre Gauthier), MichelChevrette (Micheline Gravel), François Chevrette, Daniel Chénard (Christiane Guimond), Suzanne Chénard, Madeleine Gouger (Léopold Goulet), Paulette Gouger Goulet, Claire Gouger (Rosaire Destrempe), Lisette Lévesque Richard, ainsi que plusieurs autres parents et amis. La dépouille mortelle sera exposée le jeudi 11 janvier à 10 h, à la

Coopérative funéraire D'Autray
530, rue Frontenac, Berthierville

Les funérailles auront lieu le jeudi 11 janvier à 14 h, en l'église Ste-Geneviève-de-Berthier. Direction funéraire:

Michel Moreau, pour la
Coopérative funéraire D'Autray

GRATTON, Jacques A.

1950 - 2001

À Montréal, le dimanche 7 janvier 2001, est décédé accidentellement Jacques A. Gratton, l'amour de Nicole Voisard. Il laisse aussi dans le deuil son fils Benoît (Jessica Murphy-Lavallée), sa fille Julie, ses parents Edouard et Cécile Bière, ses frères Robert (Ying Min), Réjean (Mireille Jodoin) et Claude (Huang Lien-lin) ainsi que son beau-frère René (Marthe Desautels), ses belles-sœurs Louise (Jacques LeBlanc), Gisèle (Jean Dumas), tous les autres membres de sa famille et ses amis. La famille accueillera les parents et amis au salon

Alfred Dallaire inc.

1111, Laurier Ouest, Outremont
le samedi 13 janvier 2001, entre 10 et 12 h. Des dons pour le Fonds du Centre Michel Mathieu (recherche pour la déficience visuelle), hôpital Maisonneuve-Rosemont, Montréal, Qc H1T 2H1 seraient appréciés.

LANGLOIS PAIEMENT, Annette

1919 - 2001

À Ste-Thérèse, le 8 janvier 2001, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Annette Paiement, épouse de feu Roland Langlois. Elle laisse dans le deuil ses enfants Mireille (François Desmarais), Jean-Guy (Julie Kennedy), deux petits-enfants Gabriel et Cody, son frère Albert, sa sœur Cécile, ainsi que beaux-frères, belles-sœurs, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Exposée jeudi le 11 janvier à 14 h au

Complexe funéraire Goyer Ltée
57 rue Turgeon, Ste-Thérèse.

Les funérailles auront lieu le vendredi à 10 h, en l'église Mère de Ste-Thérèse. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visite: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et vendredi dès 8 h 30.

LAPIERRE, Michelle

À Montréal, le 5 janvier 2001, à l'âge de 38 ans, est décédée Michelle Lapière. Elle laisse dans le deuil ses parents Claire Fortin et Gaston Lapière, son frère François, ses sœurs, Marie-Thérèse, Suzanne et Lucie ainsi que leur conjoint, neveux et nièces, de même que de nombreux parents et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 13 janvier à 15 heures en l'église De La Visitation. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. La famille recevra les condoléances à l'église à partir de 14 h 30.

Direction Urgel Bourgie

LATRILLE, Bernard

À Montréal, le 6 janvier 2001, est décédé subitement M. Bernard Latrille, à l'âge de 58 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Céline Dussault, sa mère Mme Simone Prot de Bordeaux (France), ses beaux-frères et belles-sœurs, Etienne et Micheline Dussault, Louis et Marlyse Dussault, Jean et Armelle Dussault, Adolphe et Lucie Roy, Laurence Dussault, Jean Rioux (feu Colette) ainsi que ses neveux et nièces de France et du Québec. L'office religieux aura lieu vendredi 12 janvier, à 14 h, chez les Dominicains, 2715, Côte Ste-Catherine. La famille recevra les condoléances une heure avant l'office. Dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec.

LAURIN, Thérèse

À l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal, le 8 janvier 2001, à l'âge de 90 ans, est décédée Thérèse Laurin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Joan Seitz, Robert Price, ses petits-enfants: Diane Cook, Chris Seitz, Jennifer, Catherine et Mathieu Lussier-Price. Elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
3955, Côte-de-Liesse

Les funérailles auront lieu le samedi 13 janvier à 15 heures en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital Sacré-Coeur seraient appréciés.



LEFEBVRE, Frère Jean-Pierre, c.s.c.

Le frère Jean-Pierre Lefebvre, religieux de Sainte-Croix, est décédé à l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal, le 7 janvier 2001, à l'âge de 79 ans, après 63 ans de vie religieuse.

Le défunt naquit en la paroisse Saint-Jean-Baptiste de Montréal, le 14 mai 1921, fils de Paul Lefebvre et de Irène Renaud. Novice le 15 août 1936, il prononça ses premiers vœux le 16 août 1937; il fit profession perpétuelle le 16 août 1942.

Études à l'École Saint-Nicolas d'Ahuntsic et au Collège Notre-Dame. Les brevets d'École normale obtenus ainsi que le baccalauréat ès arts, il fut licencié en sciences commerciales des H.E.C.

Après avoir enseigné deux ans à l'École Adéard-Langevin, il enseigna un an à l'École normale. Ses études universitaires terminées, et après une année d'enseignement au Collège Notre-Dame, il séjourna cinq ans en France comme supérieur et professeur au jûnéat de Chiché (Deux-Sèvres). De retour au pays, après une année d'enseignement, il est supérieur au Collège Notre-Dame pendant six ans, puis supérieur provincial de 1962 à 1968. Un an d'études en pastorale à Paris et on le retrouve à divers postes d'administration internes et externes, notamment aux Presses Élite.

La maladie viendra arrêter toutes ces activités en 1992, après quatre ans d'économat au Grand-Saint-Joseph, où il demeura jusqu'à son transfert à l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal, le 3 janvier.

La simple énumération de ses fonctions et de ses multiples activités laisse deviner la trempe de cet homme et son sens de l'organisation. Son profond esprit religieux, son sens du devoir et la fidélité à ses obligations le rendaient exigeant, et pour lui-même et pour les autres: il ne connaissait pas les demi-mesures.

Le défunt laisse dans le deuil, outre les membres de sa communauté, son frère Jean, sa belle-sœur et leurs enfants. Une cousine, madame Suzanne Parmentier-Tétreault.

Il sera exposé au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
5650 ch. Côte-des-Neiges
Montréal, Québec

le jeudi 11 janvier 2001 de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

Le frère Réginal Robert, supérieur provincial des Frères de Sainte-Croix, offrira ses plus sincères condoléances aux parents et amis du défunt.

Funérailles à l'Oratoire Saint-Joseph, le vendredi 12 janvier, à 10 h.

LEGAULT, Doris (née Girard)

À Notre-Dame de l'Île Perrot, le 31 décembre 2000, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Doris Girard. Elle laisse dans le deuil son époux Georges Legault, ses enfants: Suzanne Boutin (Raymond Laliberté), Serge Boutin (Madeleine) et ses petits-enfants, ses sœurs et son frère, parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant le service. Les funérailles auront lieu le samedi 13 janvier, à 11 h en l'église St-Liboire à St-Liboire, près de St-Hyacinthe.

Direction Urgel Bourgie, 514-735-2025

LEGENDRE (Desrochers), Réjeanne

Subitement à sa résidence de Duvernay, Laval, le 3 janvier 2001, est décédée Réjeanne Desrochers, épouse de feu Armand Legendre, fille de feu Donat Desrochers et de feu Rebecca Besner. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs Fernand (Gisèle Corbeil), Rollande, Maurice (Aline Viau), Roger, Mireille (Jean-Yves Lamoureux) et Monique (Richard Léonardo) ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Selon ses dernières volontés, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 janvier 2001 à 13 h 30 en l'église Des Sts-Anges, 1400, rue St-Joseph, Lachine, et de là au cimetière Lachine. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction:

Complexe funéraire Urgel Bourgie

MÉCARBANÉ (Mazloum), Nelly

À Montréal, le 9 janvier 2001, est décédée madame Nelly Mécarbané (née Masloum), épouse du Dr Elie Mécarbané. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa sœur Laurice Abdelnour, ses nièces Denise et Christiane, leurs maris et leurs enfants, son frère Razek Mazloum, sa femme Valli et leur fille; son beau-frère Joseph Mécarbané, sa femme Marie et leurs enfants; les familles Bichara, Mattar et Khouri ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances le mercredi 10 janvier de 18 à 21 h et jeudi à compter de midi au salon

Alfred Dallaire

1111, Laurier Ouest, Outremont
Les funérailles auront lieu le jeudi 11 janvier à 14 h en l'église St-Viateur d'Outremont (angle Laurier et Bloomfield). Pour continuer sa participation aux oeuvres destinées aux enfants malades, des dons à la Fondation de l'hôpital Ste-Justine seraient appréciés.

MONTPELLIER, Annette

À Montréal, le 8 janvier 2001, à l'âge de 92 ans, est décédée madame Annette Montpellier. Elle laisse dans le deuil ses sœurs Thérèse Cadieux, Adrienne (Jean Bertocchi), sa nièce Johanne et ses neveux Gilles, Jean-Marc, Richard et Jacques. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 janvier, à 13 h, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, 805 rue Villieray, Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Direction Urgel Bourgie

PAQUETTE SMOLLA, Anasthasia
1923 - 2001

De St-Hubert, le 6 janvier 2001, à l'âge de 77 ans, est décédée Anasthasia Smolla, épouse de Robert Paquette. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Linda (Uilly Zenker), Nicole (Fred Bayer) et Richard (Claudine Le Blanc), ses six petits-enfants ainsi qu'autres parents et amis. Au lieu de fleurs, des dons à l'hôpital Charles-Lemoyne (soins palliatifs) à l'attention de Monique Lafamme seraient appréciés. Une liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 13 janvier 2001, à 14 h, en la chapelle de

La Maison Darche
7679, boul. Taschereau
Brossard, Qc, J4Y 1A2
info@maisondarche.com

La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

PORTELANCE, Jean-Louis
1941 - 2001

Jean-Louis Portelance, 59 ans, est décédé le 6 janvier 2001 à sa résidence de Brossard, entouré de sa famille.

Il laisse dans le deuil son épouse Bernadette, ses enfants Michelle (Armand Cormier), Jean-Louis (Carmen Plante), Natalie (Laurent Godin), son petit trésor Elisabeth, sa mère Jeannette, ses sœurs et frères Claudette, Yvonne (Gilles), Maurice (Suzanne), Madeleine (Henri), Nicole (Manuel), Léon (Joanne) et Julie (Rolland) ainsi que plusieurs parents et amis.

Le service religieux aura lieu en présence des cendres le samedi 13 janvier à 14 heures en la chapelle du Collège Jean de la Mennais, 870, chemin de Saint-Jean, à La Prairie. La famille recevra les condoléances une heure avant le service.

La famille remercie tout spécialement l'équipe 9-ouest de l'hôpital Saint-Luc, particulièrement Henriette, Diane et Chantal; l'équipe des soins palliatifs du CLSC Samuel-de-Champlain; M. Yves Desjardins, pharmacien et son équipe pour leur confiance ainsi que Dr Victor Bardagi et Isabelle pour leur dévouement extraordinaire.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation canadienne Rêves d'Enfants.

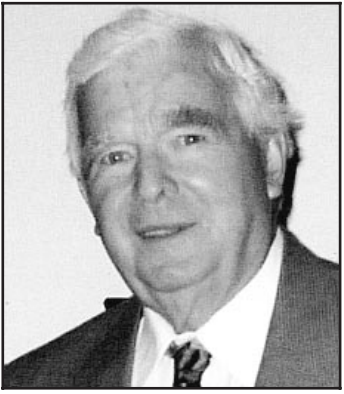
Direction funéraire:
La Maison Darche
info@maisondarche.com

PROVOST, Jean-Jacques
1925 - 2001

À Montréal, le 6 janvier 2001, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Jean-Jacques Provost, époux de Jacqueline Filion. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Suzanne Sauvé) et Louise (Michel Desmarais), ses petits-enfants Pierre-Luc Provost et Eric Desmarais, ses deux sœurs Cécile et Madeleine ainsi que des parents et amis. Monsieur Jacques a travaillé plus de cinquante ans pour les Transports Provost à Ville d'Anjou. La famille accueillera parents et amis(es) au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6825, Sherbrooke Est, Montréal

Une réunion de prières aura lieu le vendredi 12 janvier à 16 heures, en la chapelle du complexe. Heures de visites: le vendredi 12 janvier de 15 heures à 16 heures. Des dons au Fonds de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal seraient appréciés.

SAUVÉ, Albert
1919 - 2001

À St-Hippolyte, le 4 janvier 2001, à l'âge de 81 ans, est décédé subitement M. Albert Sauvé (Sauvé Frères ltée), époux de Mme Claire Jarret. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses trois filles, Nicole, Monique (Paul Grenache), Elaine (Jean-Guy Clément) et son fils Albert jr, ses sept petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants, ses frères, sa sœur, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances le jeudi 11 janvier 2001 de 16 à 18 h et de 19 à 22 h en la chapelle du Mausolée St-Martin, édifiée à l'arrière du

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.

2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
Vendredi chapelle ouverte à partir de 9 h. Un service religieux aura lieu le vendredi 12 janvier 2001 à 11 h en l'église Ste-Madeleine Sophie-Barrat, 10 755, av. St-Charles (entre St-Hubert et Christophe-Colomb, sur Gouin), et de là au Mausolée St-Martin. Des dons à la Fondation Alhambra seraient appréciés.

SÉGUIN, Aurore

À Montréal, le 7 janvier 2001, à l'âge de 76 ans, est décédée Aurore Séguin, épouse de feu Roger Lavigne. Elle laisse dans le deuil son ami de toujours, Côme Vaudry, ses sœurs Jeanne-D'Arc, Marie-Ange et Julien-ne ainsi que son frère Alphonse, de même que de nombreux parents et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 13 janvier à 11 heures en l'église Ste-Madeleine Sophie Barat. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église à partir de 10 h 30.

Direction Urgel Bourgie

SHEPHERD, Donat

À Montréal, le 4 janvier 2001, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Donat Shepherd, époux de feu Mariette Mayer. Il laisse dans le deuil ses enfants, Nicole (Claude-Yves), Bobby, Jerry, ses petits-enfants, Stephanie, Claudiane, Vanessa, Roxanne, sa sœur Suzanne, ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
2805, rue Allard, Montréal

Les funérailles auront lieu le vendredi 12 janvier à 11 h 30 en l'église St-Jean Matha. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

STAGG COLLETT, Dorothy

1913 - 2001

À Se Adèle, le 8 janvier 2001, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Dorothy Stagg, épouse de M. William C. Stagg. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Bruce (Raymonde), Keith (Ginette), Dorothy, Lynn (James), Penny (Maris), William (Pierrette), Brian, Philip (Kim), Mary Beth (Ozzie) et Kathy (Daniel); ses 21 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants ainsi que son frère James Collett (Alice), parents et amis. Elle sera exposée au

Complexe funéraire Guay inc.
955, rue Grignon, Ste-Adèle

Les funérailles auront lieu le vendredi 12 janvier, à 14 h en l'église de Ste-Adèle et de là au cimetière du même endroit. Heures de visite: vendredi dès midi. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.

VEILLETTE-DOBRYKOWSKY, Mariette

À Montréal, le 7 janvier 2001, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Mariette Veillette, épouse de feu Alojzy Dobrykowski. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Marcelle, Rémy R. (Colette Sirois), Georges E. (Louissette Quenneville), Solange (Yvon Laniel), René (Réjeanne Gervais), sa belle-sœur Lucille Baril (feu Florent Veillette), ainsi que ses neveux, nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au:

Complexe funéraire Urgel Bourgie
1415, Fleury Est, Montréal

Les funérailles auront lieu le jeudi 11 janvier 2001 à 14 h, en l'église St-Paul-de-la-Croix (angle Fleury Est et Georges Baril) et de là au cimetière Jardins Urgel Bourgie Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: jeudi dès 13 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du CHUM seraient appréciés.

WIDMER, Paul Alfred

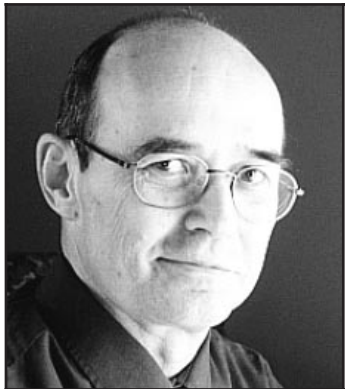
1927 - 2000

À Montréal, le 8 janvier 2001, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Paul Alfred Widmer, époux de Wilhelmina Gubser. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Caroline (Daniel), Jean-Paul (Lynn) et Nicole, ses petits-enfants, Mathew, Priscilla et Nicolas, ainsi que plusieurs parents et amis en Suisse. Exposé au

Centre funéraire Côte-des-Neiges
4525, ch. de la Côte-des-Neiges
Montréal (Québec) H3V 1E7
Tél.: (514) 342-8000

Les funérailles auront lieu le lundi 15 janvier à 13 heures en l'église St-Boniface (angle Avenue des Pins et Hôtel-de-Ville), et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, lieu de la sépulture. Heures des visites: dimanche de 13 h à 19 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer ou la Fondation du diabète seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

JACQUES TREMPÉ
1953 - 2000

*Et si tu crois que c'est fini... jamais
C'est une juste pause, un*

Suite de la page E6

500 Transports et véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES

HYUNDAI Tiburon SE 2000, 22 000 km, tout équipé, a/c, bal. gar. 17 500 \$.
CHB Auto 514-968-0433

INFINITI G20 95, toit ouvrant 119 000 km, noir, cuir, tout équipé 10 990\$. 450-658-4163

INFINITI Q45 '91, V8, verte, cuir, 100 000 km, mag. 11 995\$. 1 7500 \$. 514-923-4993

INTEPRET 98, tout équipé, le plus bas prix pour la nouvelle Intrepid, 10 900\$. 514-923-4993

JAGUAR XJ6, 97, 41, s/montre int. a/c, 5000 km, 11 995\$.
JOHN SCOTT AUTO

JETTA GL 95, 5 vit. bleu, air, 62 000 km, très propre, 15 995 \$.
Demandeur André Bélanger
NIJOUR Auto 450-653-1553

VENTE AVANT ENCAN
FINANCEMENT FACILE ET RAPIDE

93 Excel aut. 4 portes équipée, 76 000 km, 13 900\$
90 Aérostar V6 7 pass., 14 995\$
88 BMW 325i 5 porte, 19 995\$
13 Lancia Zeta 5 portes, 19 995\$
93 Sunbird aut. 4 portes, 24 995\$
92 Dynastie aut. 4 portes, 24 995\$
93 Civic EX 4 portes, 24 995\$
92 Grand Am aut. 4 portes, 24 995\$
93 Sundance aut. 4 portes, 24 995\$
93 Cavalier RS aut. 4 portes, 24 995\$
93 323 V6, 5 vit., 24 995\$
93 CUBE réfrigérée diesel, 39 995\$
94 LeSalle aut. V6 Lite, 49 995\$
93 2002 X aut. 4 portes, 49 995\$
90 240 SX aut. 4 portes, 49 995\$
95 Voyager V6 7 pass., 69 995\$
95 Bonneville SE4, 11 995\$

550 AUTOMOBILES

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

98 Golf K2, rouge, 4 portes, 5 vit., Mags, groupe elect. siège chauffant, 50 000 km, 450-656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

94 Golf CL bleu, 2 portes, 5 vit., air, 95 000 km, 450-656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

99 Beetle noir GLS, 23 500 km, 5 vit., groupe elect. air, Mag 450-656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

99 New Jetta TDI vert, 5 vit. air, CD, 8 pneus, vitres teintées, régulateur, très économique 450-656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

98 Volks Golf rouge, 4 portes, man, air, impeccable, bal. gar. 450-656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

98 Audi A4, 2.8 Quattro, automobile, technicr, champagne intérieur noir 43 000 km 450-656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

97 Audi A4, 1.8 turbo Quattro, noir aut. groupe sport 72 000 km, bal. gar. 5 ans / 120 450-656-4811

PASSAT 92, 120 000 km, tout, elect. peu sortie l'hyver, 5200\$, 514-928-4214

PINTO, Bobcat, Mavrick, abîmées, années 70, recherches pour journée de travail, payant, France, 514-928-4214

PLYMOUTH Breeze 96, 4 ptes, aut., a/c, 96 000 km, état A1, gar. 8 300 \$. 450-669-2556

PONTIAC Grand Am SE 97, 4 ptes, aut., V-6, tout équipée, 8500\$, 514-928-4214

PONTIAC 96, Sunfire décap, air, "cruiser", bas km, V-6, ALBI MAZDA, (514) 722-5555

PONTIAC Sunfire 2000, aut., alleron, ABS, faut voir, Vente ALBI MAZDA, (514) 722-5555

PONTIAC Sunfire 99, aut. air, 38 300 km, gar. spécial 11 900 \$ UPTOWN VOLVO (514) 737-4321

PONTIAC Sunfire 99, aut., CD, air, alleron, équipée, 17 200 km, ALBI MAZDA, (514) 722-5555

PONTIAC Sunfire GT 98, 60 000 km, rouge, exc. état, tout équipée, gar. 80 000 km, 2 sets de pneus, 514-490-9617

POPULAR MONTREAL

274-5471 certifiévw

VÉHICULES D'OCCASION

99, Jetta GL, tout, 5 vit., 5 vit. noir, air, 97, Golf, 4 ptes, 5 vit. noir, air, 98, Golf, 2.5 vitesses, 98, Golf, 2.5 vitesses, 98, Golf, 4 ptes, 5 vit. rouge, a/c 97, Golf Trek, automatique 98, Jetta GL, 5 vitesses, 97, Jetta GLS (2), 5 vitesses

Étes-vous fait pour Volkswagen?

274-5471 POPULAR MONTREAL

PROTEGE LX 99, 23 000 km, man, 5 vit. press. automatique, nég. 514-364-3380

PROTEGE LX 99, 58 000 km, gar. prolongée 450-445-7161 BROSSARD HONDA

SAAB 9000CD Turbo, 92, bas km, toutes options possibles, 8 pneus, anti-rouille, jamais accidentée, gar. 3 a, 8995\$ M.S.C. Auto 450-626-7553

SAAB 900 SE 97, turbo, noir, 5 vit. 82 000 km, A1, 373 \$ mois Swedish Auto (514) 484-3200

SAAB 900 SE 94, 12 000 \$, 103 000 km, 5 ptes, tout équipée, dossier d'entretien, conditions A1, 514-278-2783

SAAB 900SE 96 Cabrio, 5 vit. salle montre int. 514-735-0555 JOHN SCOTT AUTO

SAAB 900S 97 79 000 km, CD, 5 vit. SATURN BLAINVILLE 514-990-0635 450-437-6317

Saturn LS 2 2000 V6, aut. équipé neuve 25 495\$ à 0,9%

Saturn LS2 2000 V6 tout équipée 26 450\$ à 0,9%

Saturn LS2 2000 out. a/c neuve 18 495 \$ à 1,9%

Saturn LS2 2000 démo 7500 km V6 aut. 24 595\$ à 0,9%

SATURN BLAINVILLE 514-990-0635 450-437-6317

SATURN SC 1992, man., impeccable, pièces neuves, 44 995 \$ nég. (514) 322-7425

SATURN SCI 1995, man., 127 000 km, gar. 6 mois, comme neuve, 5 850\$, 514-928-3470.

SATURN SC2 98 45 000 km, SATURN BLAINVILLE 514-990-0635 450-437-6317

SATURN SL2 98, "Twin Cam", aut., air, 23 000 km, 11 999 \$. S.D. Auto 514-952-9908

SATURN SL1, 99, aut., 20 000 km, gar. 12 500 \$. S.D. Auto 514-952-9908

SATURN 96, SWL, 8200 \$, vert forêt, air, manuelle 5 vitesses, 1 seul, proprio, pas de taxes, 450-922-0439, 514-865-5827.

SUBARU Forester S 98, aut., 4 pneus et freins neufs, 21 500\$ SUBARU Legacy GT 97, se dan, aut., 4 roues motrices, tout équipé, noir, toit, 16 750 \$. gar. C.L. Inc. 450-627-2442

SUBARU Legacy 92, fam. 4 x 4, 4 porte, 153 000 km, 4995 \$, (514) 238-8942, crr. 450-437-6317

SUBARU Legacy GT 98, man., rouge, démarr. à distance, 19 900 \$. 514-489-7900

SUBARU Legacy GT 98, noir, 4 ptes, 71 000 km, CD, 19 900 \$. 514-489-7900

SUBARU Legacy GT 97, se dan, 819-346-9998, 450-674-5233.

SUBARU Loyale, fam. 4x4 '94, 5550 \$, crr. 514-951-4073

SUBARU Outback 97, 72 000 km, Blanche, CD, 8 pneus + mags. Impeccable. 17 900 \$. 450-855-2447

SUBARU Outback ou Forester, man. RECHERCHÉ, année récente. 819-868-4171

SUBARU S.V.X. '94, vert, cuir tan, 11 995

SUBARU E. LAUZON BLAINVILLE (450) 430-1460

550 AUTOMOBILES

SUNFIRE 97, GTX 2 ptes, aut., 37 000 km. A/C. Verte. 8 350 \$. 514-909-3723

TERCEL 96, 40 000 km. aut. garantie, 450-445-7161 BROSSARD HONDA

TERCEL 97, 4 ptes, pneus d'hiver, 40 000 km, A-1, 10 500 \$. 450-437-1647

TOYOTA Avalon XLS 96, tout équipé, gar. 68 000 km BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-951-9624

TOYOTA Avalon XLS 96, cuir, bal. gar. 120 000 km 17 900\$ Toyota Pie-IX 514-329-0909

TOYOTA Camry 95, 96, 97, 98, 4 et 6 cylindres, état de neuf, BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-951-9624

TOYOTA Camry 95, 96, 98 et 2000, V6 ou 4 cylindres, Toyota Duval 450-655-2350

TOYOTA Camry CE 1997, 52 000 km, exc. état, départ bal. 16 000\$. 514-849-0735

TOYOTA CAMRY CIE 99 56 000 km SATURN BLAINVILLE 514-990-0635 450-437-6317

TOYOTA Camry LE 97, aut., 65 900 km, super propre, liquidation, 15 500 \$. UPTOWN VOLVO (514) 737-4321

TOYOTA Camry LE 94, V-6 sport, bleu, 2 ptes, 110 000 km, aut., 11 750 \$. 450-655-7423.

TOYOTA Camry LE 92, aut., 4 ptes, argent, air, 151 000 km, 8295 \$. (450) 742-3152

TOYOTA Camry LE 91, toute équipée, aut., V6, 132 000 km, 6 995 \$, crr., (514) 238-8942

TOYOTA Camry LE 94, 4 ptes, aut., 147 000 km, tout équipé, 8 roues, 5 600 \$. 450-651-3325

TOYOTA Célica GT 2000, 25 000 km, rouge man. état neu 22 400\$ nég. 450-347-8837

TOYOTA Corolla 2000, tout équipée, aut., 19 000 km, Excel Auto 514-342-6363

TOYOTA Corolla 2001, aut., a/c, groupe elect. 18 995 \$. VINCENT LEXUS

TOYOTA Corolla 90, LX, sable, 4 ptes, 160 000 km, 2600 \$, 1 seul proprio, 514-899-5110.

TOYOTA Corolla, 96 à 2001, aut. ou man. avec ou sans air. Plusieurs en stock. Toyota Duval 450-655-2350

TOYOTA Corolla 99, 5 ptes, air 53 000 km, 14 995\$

TOYOTA Corolla CE 98, 57 000 km, man. 5 vit. 12 200 \$, 514-355-3392

TOYOTA Corolla fam. 93, aut., 120 000 km, idéal pour famille très très rare

Toyota Duval 450-655-2350

TOYOTA Corolla fam. 4x4 90, aut. 140 000 km, impeccable, 5750\$, crr. 514-951-4073

TOYOTA Corolla LX 92, aut., 140 000 km, gris, 14 500 \$, crr., 514-951-4073

TOYOTA Corolla VE 99, aut., cruise, 25 000 km, bal. gar., 13 995 \$. 514-990-8446

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., bal. garantie, 19 995\$

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-951-9624

TOYOTA Echo 2000, aut., CD, argent, bas km, faut voir, Vente ALBI MAZDA, (514) 722-5555

TOYOTA Echo 2000, man 5 vit. 20 000 km, 14 995\$

Toyota Duval 450-655-2350

TOYOTA Paseo 98, automatique, 37 000 km, air, bal. gar. BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-951-9624

TOYOTA Paseo 96, 92 000 km, man, a/c, toit, noir. BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-951-9624

TOYOTA Tercel 96-97-98 man. out. a/c, 2 ou 4 ptes, bal. gar. 98, Golf 2.5 vitesses, 98, Golf 4 ptes, 5 vit. rouge, a/c 97, Golf Trek, automatique 98, Jetta GL, 5 vitesses, 97, Jetta GLS (2), 5 vitesses

VOLKS BROSARD TOYOTA 450-445-0577 514-951-9624

VOLKS Beetle 98, aut., jaune, mags, 37 000 km, 18 900 \$, 514-352-1614.

VOLKS DUVAL

588 Pl. Trans-Canada Long. 607 aut. air, 98 995\$

Jetta 94 en stock 14 995\$ et + Passat 98, 5 vit. 20 995\$

AUTOS GARANS DUVAL 450-678-0890 514-821-8890

VOLKS 97-98-99, Golf-Jetta, Gaz et/ou Diesel, vérifiées, garanties, prix variés. Faut voir. Synnot Volks 450-658-6645

VOLKS Golf 92, bleu, servo, 4 vit. 101 km, 1 250 \$, 514-573-4050 crr.

VOLKS Golf 97, tout ouvrant, mags, démarr. exc. état, 11 200\$ nég., 450-964-7832

VOLKS Golf CL 97, air, mag. vitres teintées 52 400 km Vente ALBI MAZDA, (514) 722-5555

VOLKS Golf CL 97, man. 2 portes, tout ouvrant, pneus d'hiver, 56 000 km, 514-389-5146

VOLKS Golf CL 96, noire, 5 vit. air, mags & pneu, 112 000 km, 7800 \$. 514-326-8597

VOLKS Golf CL 93, 5 vit. 120 000 km, a/c, toit, 2 ptes, 5950 \$, crr. 514-951-4073

VOLKS Golf GL 98, man., tout ouvrant, a/c, CD, 52 000 km, 381.59 \$/mois pour 3 a. an. Doit vendre! 514-247-7727

VOLKS Golf K2 1998, argent, 64 000 km, man., 4 ptes, équipée, 14 800 \$. 450-434-9518.

VOLKS GTI VR6 95, 5 vit., tout équipé, neuve, 200 000 km, A2, aubaine! 5500\$. 514-989-9740

VOLKS Jetta 2000, a/c, aut., 26 000 km, gar. prol. 100 000 km, 19 000\$. 514-364-3305

VOLKS Jetta 94, 4 ptes, aut., 129 000 km, comme neuve, 44 995 \$ nég. (514) 322-7425

VOLKS Jetta 96, 5 vit., a/c, 65 000 km, 9700 \$ ou transfert contrat d'achat, 514-484-2022.

VOLKS Jetta GL 94, rouge, 5 vit. 120 000 km, 17 900 km, 15 995\$. 450-461-3601

VOLKS Jetta GL turbo diesel 94, 5 vit. air, 216 000 km, prune, 8 295 \$. 450-742-3152

VOLKS Jetta GT 97, 5 vit. air, gar. noire, propre, 81 000 km, 11 500\$. 514-241-2293 crr.

VOLKS New Golf 99 GLS, 4 portes, 5 vitesses, équipé, bleu, garantie, 18 995 \$. NORDEST VOLKS 325-3422

VOLKS New Jetta 99, GLS, 5 vit. tout équipé, cuir, 19 800 km, noir, garantie. NORDEST VOLKS 325-3422

VOLKS Passat fam. 91, a/c, aut., 185 000 km, 3900\$, très bon état, 514-992-2972

VOLKS Passat GLS 99, automatique, équipé, bourgeoise, 20 995 \$ NORDEST VOLKS 325-3422

VOLVO 89 740 GLE, bourgeoise cuir or, CD, mags Momo, 8 pneus neufs, freins, démarr., etc. Aubaine rouille, 3700\$, crr. 450-449-5009, 514-379-9110.

VOLVO 940 93, 110 000 km. A1, AUSSI 240 SW man. 1991. Volvo Autom. Spécialiste, vente, service, 514-376-9110.

VOLVO 960, 95, vert, cuir, toit, 14 995\$

CENTRE PORSCHE LAVAL, (450) 688-1144

550 AUTOS/CAMIONS ANTIQUES ET DE COLLECTION

CHEVROLET Belair 1957, restauré de A à Z par professionnel, 15 000\$ 450-838-7994

SERVICES DIVERS

DIFFÉRENTIEL barré, transmission man., Joron Auto 2144 Papineau, 514-522-7775

600 Loisirs et véhicules récréatifs

ARTICLES / ÉQUIPEMENTS DE SPORT

SALON DE L'ARME Dim. 14 janv. Organisé par L.A.C.A.B.C. Détails sam.

606 CAMPING, CHASSE ET PÊCHE

SALON DE L'ARME Dim. 14 janv. Organisé par L.A.C.A.B.C. Détails sam.

SUITE des petites annonces pour les rubriques "PROPOSITIONS D'AFFAIRES" et "AVIS" en page 2

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Lachine

SERVICE DES ACHATS ET DU GÉNIE

APPEL D'OFFRES SOUMISSION 01-01 FOURNITURE ET INSTALLATION D'ÉQUIPEMENTS DE JEUX AU PARC BREWSTER

Des soumissions cachetées, adressées à M. Paul Roy, ing., Directeur du Service des achats et du génie, seront reçues au Centre technique, 2200, rue Saint-Antoine, Lachine (Québec) H8S 1V6, jusqu'à 12 h (midi), le mardi 23 janvier 2001, et elles seront ouvertes immédiatement après l'heure limite, dans les bureaux du Service des achats et du génie.

Les travaux consistent à fournir et à installer :

a) une structure de jeux Playshaper, Landscape Structures #2028053A;

b) six équipements de jeux de Landscape Structures et trois de Markus Ehrling Play and Public Design.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un dépôt minimum de dix pour cent (10%) de la valeur totale de la soumission, payable à la Ville de Lachine, sous forme de chèque visé ou de cautionnement de soumission valide pour une période de 60 jours.

Toute la documentation pertinente sera disponible moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars (25 \$), NON REMBOURSABLE, aux bureaux du Service des achats et du génie, au Centre technique, 2200, rue Saint-Antoine, Lachine (Québec) H8S 1V6.

La Ville de Lachine ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.

PAUL ROY, ing. Lachine, le 10 janvier 2001.

2821701

ne serait pas sorti gagnant encore une fois du processus.

Les services concernés à la CSDM affirment dans leur rapport qu'ils voulaient simplement en 1997 recevoir des produits équivalents à ceux d'Hypertec. L'inclusion du nom de la compagnie dans le document d'appel d'offres était une « erreur » qui avait été corrigée sur-le-champ par des addenda appropriés, notent-ils. Quant au contrat de 1999, ils assurent que les modifications apportées ont été faites dans les règles et n'avaient pas pour objectif de favoriser un soumissionnaire ou un autre.

Un commissaire de la CSDM, Guy Vidal, avait soulevé l'année dernière des interrogations aux sujets des politiques de prix de l'entreprise, qui a rétorqué en le poursuivant pour un million de dollars.

Robert Adhoo, président de Ciera, la filiale d'Hypertec fabriquant les ordinateurs touchés par les contrats de la CSDM, avait indiqué à La Presse en octobre que les allégations contenues dans le rapport du vérificateur étaient « sans fondement ». Il a été impossible de le joindre hier.

ABB Alstom Power suspend 150 employés

CLAUDE-V. MARSOLAIS

LA DIRECTION d'ABB Alstom Power de Tracy a suspendu 150 des 227 employés affectés à la fabrication des turbines de centrale électrique pour toute la semaine parce qu'elle leur reproche de s'être absentés du travail sans permission et de ne pas avoir suivi les directives des contremaîtres.

Le directeur des Ressources humaines, Pierre Renaud, a indiqué qu'ABB Alstom Power avait décidé de passer à l'action depuis que des employés à la fabrication ont désobéi aux directives à quelques reprises.

Cet épisode fait partie des moyens de pression utilisés de part et d'autre dans le cadre des négociations pour le renouvellement de la convention collective échue le 30 avril dernier. D'ailleurs les employés à la fabrication ont, dans une proportion de 83,8 %, donné à leur bureau syndical le 20 décembre dernier le mandat de déclencher la grève au moment jugé opportun.

En fait, les relations de travail sont tendues depuis que la société a annoncé en février 2000 la suppression de 200 emplois sur 500, échelonnée sur deux ans, en raison de l'abandon de certaines activités. En décembre, une vingtaine d'employés ont obtenu une préretraite après une entente entre le syndicat CSN et l'employeur. Cinquante autres employés ont également obtenu l'assurance d'une préretraite, mais l'employeur attend la signature de la prochaine convention avant de tenir son engagement. Ces

préretraités ont accumulé entre 25 et 30 années d'ancienneté.

Selon le président du syndicat, Mario Cournoyer, les employés visés par la réduction de l'effectif ont formé une coopérative dans le but de créer une entreprise de sous-traitance, qui s'installerait dans un des bâtiments de l'ex-Marine Industries sur le point d'être acquis par la Corporation des parcs industriels et du port de Sorel-Tracy, afin de fournir des pièces à ABB Alstom Power. Avec l'aide du syndicat, les employés ont investi 100 000 \$ dans une étude de faisabilité et un plan d'affaires. Ce plan prévoit le rachat de l'équipement d'ABB Alstom Power, mais cette dernière estime que le prix offert n'est pas convenable.

« Les gens de la coopérative voulaient d'abord un contrat de location de cinq ans avec une option d'achat. Or, ils voulaient déduire du prix final les mensualités payées durant les cinq ans, ce qui nous a paru nettement désavantageux. C'est pourquoi nous avons décidé de recourir à des appels d'offres », a expliqué M. Renaud.

Le commissaire industriel de la Corporation des parcs industriels et du port de Sorel-Tracy, Claude Piché, confirme que la coopérative a déjà entrepris des démarches pour s'installer dans un des bâtiments de l'ex-Marine Industries. Il souhaite vivement que ces travailleurs expérimentés dans l'industrie lourde puissent se trouver du travail dans ce parc industriel spécialisé qui va compter cinq millions de pieds carrés et des bâtiments d'une superficie de 600 000 pi².

La défense prévaut

ANDRÉ TRUDELLE LE BRIDGE

atrudelle@lapresse.ca

Le Montréalais Jeff Blond, membre de l'équipe de quatre championne du Canada, a bien fait aux derniers Championnats nord-américains en Alabama. Voici une main qu'il a défendue dans le tournoi Board-a-match. Sud joue 3 SA. Il reçoit l'entame du 6 de Pi. Comment jouez-vous ?

Donneur: Sud

Vulnérabilité: tous

NORD

♠ D7

♥ A R D 6 5

♦ 87

♣ V 10 8 7

OUEST

♠ 9 6 5 2

♥ 8 2

♦ A R 10 2

♣ 6 4 2

EST

♠ A 10 4 3

♥ V 10 9 4 3

♦ 5 4 3

♣ A

SUD

♠ R V 8

♥ 7

♦ D V 9 6

♣ R D 9 5 3

Les enchères:

1 K passe

2 K passe

2 SA passe

1 Co passe

2 Pi passe

3 SA tous passent

Entame: 6 de Pi

Infographie La Presse

Blond détient les cartes d'Est. Sur l'entame du 6 de Pi, le mort couvre du 7, Blond du 10 et le Valet gagne. Petit Tr vers le mort et Est prend la main de l'As. Mais Ouest a fourni le 6 de Tr, demandant un retour K.

Blond obtient le Valet et Roi. Retour Pi vers l'As et K de nouveau. La défense prend trois K et deux As, moins un.

Aux tables où le contrat a réussi, le déclarant a fourni la Dame de Pi sur l'entame. L'As gagne. Le retour Pi donne au déclarant le temps d'établir ses Tr.

Missing files that are needed to complete this page:

+